

إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز Madani  
”Super Camp نرماى لومبوك الغربية“



قسم تعليم اللغة العربية  
كلية الدراسات العليا  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز Madani”  
”Super Camp نرمادى لومبوك الغربية

### رسالة الماجستير

تقدم إلى كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية  
الحكومية مالانج لاستفتاء شرط من شروط الحصول على درجة  
الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

بائق ويديا نيتا كاسيح

الرقم الجامعي : ١٥٧٢١٠١٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٧

ب

## موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعددتها الطالبة:

الإسم : بائق ويديا نيتا كاسيح  
رقم التسجيل : S-2 / ١٥٧٢١٠١٢  
موضوع البحث : إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في  
المركز "Madani Super Camp" نرماى لومبوك الغربية

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١١ أكتوبر ٢٠١٧

المشرف الأول،

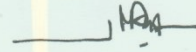


الدكتور ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

مالانج، ١١ أكتوبر ٢٠١٧

المشرف الثاني،



الدكتور نور هادي

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا وارغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١


## الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمادى لومبوك الغربية، التي أعدتها الطالبة:

الاسم : بائق ويديا نيتا كاسيح  
الرقم الجامعي : ١٥٧٢١٠١٢ :

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقرر قبولها شرطا لحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠١٧ م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

١. الدكتورة مملوءة الحسنه	رئيسا ومناقشا	
رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١		
٢. الدكتور أوريل بحر الدين	مناقشا أساسيا	
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣		
٣. الدكتور ولدانا وارغاديناتا	مشرفا ومناقشا	
رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١		
٣. الدكتور نور هادي	مشرفا ومناقشا	
رقم التوظيف: ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١		

الاعتماد  
مدير كلية الدراسات العليا،

الأستاذ الدكتور بحار الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٠٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٢٢

## إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي :

الاسم : باثق ويديا نيتا كاسيح

الرقم الجامعي : ١٥٧٢١٠١٢

العنوان : إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في

المركز "Madani Super Camp" نرمادي لومبوك الغربية

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو ١١ أكتوبر ٢٠١٧ م



باتق ويديا نيتا كاسيح

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾



<sup>١</sup> القرآن الكريم، سورة الانشراح : ٥-٦.

## إهداء

أهدي هذه الرسالة:

إلى والدي المحبوب (الحاج لالوا كرديوي) ووالدتي المحبوبة (الحاجة ويديا واتي)

وجدي العزيز (الحاج محروف) وجدتي العزيزة (الحاجة سومرني)

هم الذين ربواني تربية طيبة منذ صغري

وإلى خالي (جومائن) وخالتاني (نورهدايتي وسوماعية)

هم الذين شجعواني وساعدواني على كل ماأحتاج من المال والرحمة

## مستخلص البحث

ويديا نيتا كاسيخ، بائق، ٢٠١٧م. إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمادى لومبوك الغربية. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور ولدانا وارغاديناتا، الماجستير. (٢) الدكتور نور هادي، الماجستير.

### الكلمات المفتاحية: إعداد الكتاب، أسلوب التكامل

إن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ينقسم إلى قسمين منها تعليم اللغة العربية في المؤسسة الرسمية والمؤسسة غير الرسمية. والكتاب التعليمي مهم في عملية التعليم والتعلم إما في المؤسسة الرسمية أو المؤسسة غير الرسمية لأنه عنصراً أساسياً من مكونات المنهج. لكن وجدت الباحثة أن الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp" غير موجودة، وما هو الذي يسبب تعليم اللغة العربية غير موجودة أيضاً فيه. ولذلك، تحتاج الباحثة إلى إعداد الكتاب المناسب باحتياجات الطالبات هناك.

أما الأهداف هذا البحث هي إنتاج كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمادى لومبوك الغربية وقياس مدى فعالية كتاب تعليم اللغة العربية المعدة في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمادى لومبوك الغربية لترقية قدرة الطالبات في تعلم اللغة العربية. والمنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج البحث التطوير بالمدخل الكيفي والكمي. واستخدمت الباحثة خطوات البحث التطوير لأدي (ADDIE)، وهي: التحليل، التصميم، التطوير، التطبيق والتقييم. والأساليب المستخدمة لجمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. أما تحليل البيانات باستخدام الوصفي التحليلي والتحليل الإحصائي الوصفي.

ونتائج هذا البحث هي كتاب تعليم اللغة العربية الذي يحتوى على ثمان وحدات وهي الأصوات والمفردات والتركيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة والعبارات القصيرة. و تشمل كل وحدة على أربعة عشر درساً إلا الوحدة الثامنة، فيها السابع عشر درساً. والكتاب المعد له فعالية في ترقية قدرة الطالبات عند تعلم اللغة العربية. ظهرت هذه النتيجة عندما قارنت الباحثة بين النتائج التي حصلت عليها الطالبات في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وأن درجة ت حساب (t<sub>0</sub>) في هذا البحث (١١،٢٠) أكبر من درجة ت جدول (٢،٠٠) على مستوى (٥%) و (٢،٦٦) على مستوى (١%).



## ABSTRACT

**Widia Nita Kasih, Baiq.** 2017. *Preparation of Teaching Book Based on Integrative Approach in "Madani Super Camp" Narmada West Lombok*. Thesis, Post-Graduate Program in Arabic Language Education, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Supervisor: (1) Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc. M.Ag (2) Dr. H. Nur Hadi, MA.

---

**Keywords: Preparation of Teaching Book, Integrative Approach**

Arabic language learning in Indonesia is divided into two institutions that is Arabic language learning in formal institutions and non-formal institutions. And in a learning process, teaching books is very important because it's one of the basic elements of the existing curriculum components. However, the researcher finds that there is no teaching books for Arabic language lesson in Madani Super Camp and it's causes no Arabic language learning there. Therefore, researcher needs to compile teaching books according to the necessary of students there.

The purpose of this research is to produce a teaching books based on integrative approach in Madani Super Camp Narmada West Lombok and to measure the effectiveness of that book to improve student's ability in Arabic language learning. This research uses research and development (R&D) method with qualitative and quantitative approach. Researcher also used the ADDIE's development research steps that are: analysis, design, development, implementation and evaluation. The techniques to collect data are observation, interview, questionnaire and test. And data analysis using descriptive analysis and descriptive statistical analysis.

The results of this research is a teaching books consisting of eight units, that are: *ashwat, mufrodat, tarkib, istima', kalam, qira'ah, kitabah* and *ibarah qosiroh*. And each unit consists of fourteen lesson except the eighth unit that is seventeen lesson. And teaching books that have been prepared are effective to improve student's ability in Arabic language learning. This result is seen when the researcher compared the pre test and post test results obtained by the students, and the value of  $t_{(count)}$  in this research (11,20) is bigger than the value of  $t_{(table)}$  (2.00) at 5% degree and (2.66) at 1% degree.

## ABSTRAK

**Widia Nita Kasih, Baiq.** 2017. *Penyusunan Buku Ajar Berbasis Integratif di “Madani Super Camp” Narmada Lombok Barat*. Tesis, Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: (1) Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc. M.Ag. (2) Dr. H. Nur Hadi, MA.

---

### **Kata Kunci: Penyusunan Buku Ajar, Pendekatan Integratif**

Pembelajaran Bahasa Arab di Indonesia terbagi menjadi dua yaitu pembelajaran Bahasa Arab di lembaga formal dan lembaga non formal. Dan dalam sebuah proses pembelajaran, buku ajar itu sangat penting karena ia adalah salah satu unsur dasar dari komponen-komponen kurikulum yang ada. Akan tetapi, peneliti menemukan bahwa di Madani Super Camp tidak ada buku ajar untuk pelajaran Bahasa Arab dan hal inilah yang menyebabkan tidak adanya pembelajaran Bahasa Arab disana. Oleh karena itu, peneliti perlu untuk menyusun buku ajar yang sesuai dengan kebutuhan siswa disana.

Penelitian ini bertujuan untuk menghasilkan buku ajar berbasis integratif di Madani Super Camp Narmada Lombok Barat serta untuk mengukur efektifitas buku ajar tersebut untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam pembelajaran Bahasa Arab. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode penelitian dan pengembangan (R&D) dengan pendekatan kualitatif dan kuantitatif. Peneliti juga menggunakan langkah-langkah penelitian pengembangan ADDIE yaitu: analisis, perancangan, pengembangan, implementasi dan evaluasi. Adapun teknik yang digunakan untuk mengumpulkan data adalah observasi, wawancara, angket dan tes. Dan analisis datanya menggunakan analisis deskriptif dan analisis statistik deskriptif.

Hasil penelitian ini adalah sebuah buku ajar yang terdiri dari delapan unit/satuan yaitu: *ashwat, mufrodah, tarkib, istima', kalam, qira'ah, kitabah* dan *ibaraoh qosiroh*. Dan setiap unit/satuan terdiri dari empat belas *dars* kecuali unit yang kedelapan yaitu ada tujuh belas *dars*. Dan buku ajar yang sudah disusun tersebut efektif untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam pembelajaran Bahasa Arab. Hasil ini terlihat ketika peneliti membandingkan hasil *pre test* dan *post tes* yang didapatkan para siswa, dan nilai  $t_{(hitung)}$  dalam penelitian ini (11,20) lebih besar daripada nilai  $t_{(tabel)}$  (2,00) pada derajat 5% dan (2,66) pada derajat 1%.

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الذي علمنا بما لم نعلم وأمرنا بالقراءة لكي نفهم، ونصلى ونسلم علي خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله وأصحابه أجمعين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين أما بعد.

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثمن التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم:

١. الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مديرجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الأستاذ الدكتور الحاج بحار الدين ماجستير، مديركلية الدراسات العليا والدكتور الحاج ولدانا وارغاديناتا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج وبصفته المشرف الأول الذي قد أعطى الارشادات والتوجيهات المفيدة في كتابة هذه الرسالة.

٣. الدكتور نور هادي الماجستير بصفته المشرف الثاني الذي قد أعطى الارشادات والتوجيهات المفيدة في كتابة هذه الرسالة.

٤. الدكتور حليمي زهدي بصفته الخبير الأول وإندري درماوان بصفته الخبير الثاني، اللذان أعطيان الملاحظات والاقتراحات لإصلاح وتصحيح كتاب تعليم اللغة العربية التي قامت الباحثة بإعداده.

٥. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين، والأصدقاء الذين لا تستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعا هنا.

هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه  
نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

باتو، ١١ أكتوبر ٢٠١٧

بائق ويديا نيتا كاسيح



## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	موافقة المشرفين
د	.....	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	.....	إقرار الطالبة
و	.....	استهلال
ز	.....	إهداء
ح	.....	مستخلص البحث
ط	.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ي	.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ك	.....	شكر وتقدير
م	.....	محتويات البحث
ف	.....	قائمة الجداول

### الفصل الأول : الإطار العام

١	.....	أ. المقدمة
٦	.....	ب. أسئلة البحث
٦	.....	ج. أهداف البحث
٦	.....	د. مواصفات الإنتاج
٧	.....	هـ. فروض البحث

٧	..... أهمية البحث
٨	..... حدود البحث
٨	..... تحديد المصطلحات
٩	..... الدراسات السابقة

### الفصل الثاني : الإطار النظري

#### المبحث الأول : كتاب التعليم اللغة العربية

١٧	..... أ. تعريف الكتاب التعليمي
١٧	..... ب. أسس إعداد الكتاب التعليمي
٢٣	..... ج. السمات العامة للكتاب التعليمي
٢٤	..... د. تنظيم المحتوى للكتاب التعليمي
٢٦	..... هـ. معايير اختيار محتوى الكتاب التعليمي
٢٧	..... و. دور الكتاب التعليمي للمعلمين والطلاب
٢٧	..... ز. وظيفة الكتاب التعليمي

#### المبحث الثاني : الأسلوب التكامل

٢٨	..... أ. تعريف الأسلوب التكامل
٣٠	..... ب. أهداف الأسلوب التكامل
٣١	..... ج. أسس الأسلوب التكامل
٣٢	..... د. أبعاد الأسلوب التكامل
٣٣	..... هـ. مميزات الأسلوب التكامل
٣٥	..... و. سلبيات الأسلوب التكامل
٣٦	..... ز. معايير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل

### الفصل الثالث : منهجية البحث

٣٧	..... أ. منهج البحث ومدخله
----	----------------------------

٣٧	..... ب. مجتمع البحث وعينته
٣٧	..... ج. متغيرات البحث
٣٨	..... د. أدوات البحث
٣٩	..... هـ. البيانات ومصادرها
٣٩	..... و. أسلوب تحليل البيانات
٤٢	..... ز. إجراء إعداد الكتاب التعليمي

### الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

#### المبحث الأول : عرض البيانات وتحليلها

٤٥	..... أ. إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل
٤٥	..... ١. تحليل الاحتياجات
٤٨	..... ٢. تصميم الكتاب التعليمي
٥١	..... ٣. التصديق من الخبيرين
٥٨	..... ب. فعالية الكتاب التعليمي
٥٨	..... ١. عرض البيانات من نتيجة الاختبار القبلي
٦٢	..... ٢. عرض البيانات من نتيجة الاختبار البعدي
٧١	..... ٣. نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي
٧٦	..... ٤. عرض البيانات من استبانة الطالبات
٧٩	..... ٥. عرض البيانات من استبانة المدرس اللغة العربية
٨٤	..... ٦. عرض البيانات من نتيجة المقابلة مع مدير المركز بعد التجربة

#### المبحث الثاني : مناقشة نتائج البحث

٨٥	..... أ. إعداد كتاب تعليم اللغة العربية
٨٨	..... ب. فعالية كتاب تعليم اللغة العربية

الفصل الخامس : الخاتمة

٨٩ ..... أ. ملخص نتائج البحث

٩٠ ..... ب. التوصيات

٩١ ..... ج. الاقتراحه

قائمة المصادر والمراجع

قائمة الملاحق





## قائمة الجداول

الصفحة	الموضوع	الرقم
١٤	الاتفاق والاختلاف من الدراسات السابقة	١
٤١	معيار نتيجة الاستبانة بالنسبة المئوية	٢
٤٥	نتائج الاستبانة لحلول الاحتياجات	٣
٥٢	نتائج الاستبانة من الخبير الأول	٤
٥٥	نتائج الاستبانة من الخبير الثاني	٥
٥٨	نتائج الاختبار القبلي	٦
٦١	نسبة مئوية لنتائج الاختبار القبلي	٧
٦٢	تطبيق الكتاب المعد لدى الطالبات	٨
٦٣	الأنشطة التعليمية باستخدام الكتاب التعليمي المعد	٩
٦٧	نتائج الاختبار البعدي	١٠
٧٠	نسبة مئوية لنتائج الاختبار البعدي	١١
٧١	تحليل نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي	١٢
٧٦	نتائج الاستبانة من الطالبات	١٣
٧٩	نتائج الإستبانة من المدرس الأول	١٤

٨١	تحليل نتائج الاستبانة	١٥
٨١	نتائج الإستبانة من المدرس الثاني	١٦
٨٣	تحليل نتائج الاستبانة	١٧



## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. المقدمة

انتشرت اللغة العربية إلى إندونيسيا ودخل الدين الإسلامي فيه، لأنها علاقة قوية بأشكال التنسك في الإسلام بخلاف موقعها كلغة القرآن الكريم.<sup>٢</sup> مؤقتا قد تغير الزمن وإتصال المسلم ببلاد متنوعة يحتاج إلى كفاءة اللغة العربية أكثر من القدرة التقابلية. هم يحتاجون إليها كوسيلة الاتصال شفهيًا وتحريريًا. لذلك يُحتاج إلى القدرة الإنتاجية.<sup>٣</sup> القدرة التقابلية هي قدرة الشخص ليتناول الرسالة تناولًا حسنًا الذي يواجهها المتكلم. إما القدرة الإنتاجية هي قدرة الشخص ليلقي ما أراد يلقيه بواسطة الرموز المقبول.<sup>٤</sup> وفي علم اللغة النفسي القدرة التقابلية يسمى *decode* والقدرة الإنتاجية يسمى *encode*. هذه الأحوال كما موقع العربية دوليًا، لقد أصدرت الجمعية العامة للأمم المتحدة قررها رقم ٣١٩٠ (د - ٢٨) الجلسة العامة رقم ٢٢٠٦ في ديسمبر سنة ١٩٧٣. هم اتفقوا فقد أخذت العربية مكانتها بين لغات العالم المعاصر واعترف بها لغة رسمية تستخدم في الهيئة العامة للأمم المتحدة وفي منظماتها.<sup>٥</sup> وقال علي الخولي إن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوما بعد يوم. وترجع أهمية اللغة العربية إلى الأسباب العديدة التالية وهي أنها لغة القرآن الكريم الذي يستمد منه المسلم الأوامر والنواهي والأحكام الشرعية. ولغة

<sup>2</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Cet. V; Malang: Misykat, 2012), hlm. 28.

<sup>3</sup> *Ibid.*, hlm. 30.

<sup>4</sup> Mika Nur Cahyanti dkk, "Peningkatan Kemampuan Berbahasa Ekspresif dan Reseptif Anak Autis dengan Menggunakan Pendekatan ABA (*Applied Behavior Analysis*)," *Jurnal P3LB Volume 1, 2* (Desember, 2014), hlm. 125.

<sup>٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه واساليبه*، (إيسيسكو، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٣٤.

الصلاة التي هي ركن أساسي من أركان الإسلام. ولغة الحديث الشريف الذي يعتمد عليه المسلم في حياته. ومكانة اقتصادية للعرب. ولغة مستخدمة كلغة أولى في اثنتين وعشرين دولة عربية وتستخدم كلغة ثانية في كثير من الدول الإسلامية. ومن تلك الأهمية يصبح تعلمها لازما على كل من يهتم بها.<sup>٦</sup>

ومن الأهداف لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، كما شرح رشدي أحمد طعيمة فيما يلي:

١. أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بما متحدثو هذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك وفي ضوء المهارات اللغوية يمكن القول بأن تعليم هذه اللغة للناطقين بلغات أخرى يستهدف مايلي:

(أ) تنمية قدرة الطالب على فهم اللغة العربية عندما يستمع إليها.  
(ب) تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى، سليما في الاداء.

(ج) تنمية قدرة الطالب على قراءة الكتابات العربية بدقة وسرعة وفهم.  
(د) تنمية قدرة الطالب على الكتابة باللغة العربية بدقة وطلاقة ووضوح وجمال.

٢. أن يتعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من اللغات أصواتا ومفردات وتراكيب ومفاهيم.

٣. أن يتعرف الطالب الثقافة الإسلامية العربية وأن يُلمَّ بخصائص الإنسان العربي، الناطق بهذه اللغة، وبالبيئة التي يعيش فيها وبالمجتمع الذي يتعامل معه.<sup>٧</sup>

كما هو المعروف أن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا ينقسم إلى قسمين منها تعليم اللغة العربية في المؤسسة الرسمية والمؤسسة غير الرسمية. المؤسسة الرسمية يتكون من ثلاث

<sup>٦</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٤)، ص. ١٩-٢٠.

<sup>٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص.

مستويات منها المبتدئي والمتوسطي والجامعي.<sup>٨</sup> أما المؤسسة غير الرسمية يتكون من المركز، مجموعة التعليم، مركز التعليم للمجتمع، مجلس التعليم وما أشبه ذلك.<sup>٩</sup>

قال علي الخولي أيضا أن هناك نوعان من برامج تعليم اللغات الأجنبية. الأول هو البرنامج المدرسي حيث تعلم اللغة الأجنبية كواحد من الموضوعات المدرسية المتعددة. والثاني هو البرنامج المكثف وفيه يتعلم الطالب اللغة الأجنبية فقط لمدة محدودة تتراوح بين أسبوع وستين بمعدل يتراوح بين أربع وست ساعات يوميا. وهناك فروق واضحة بين هذين النوعين من البرامج وهي من حيث ساعات التعليم والأهداف والدافعية والسن.<sup>١٠</sup>

في لومبوك الغربية هناك المعهد سمي نورالحرمين. يهتم هذا المعهد اهتماما كبيرا إلى اللغة الأجنبية كاللغة العربية والإنجليزية. لذلك بنى مدير المعهد المركز في السنة ٢٠١٣ لتعليم اللغة العربية والإنجليزية. هذا المركز يسمى "Madani Super Camp". أهدافه يعنى لترقية كفاءة الطلاب في تلك اللغات سوى تعليم في المدرسة. يدرس الطلاب حول ثلاثة شهور فيه دون تعليم المواد الأخرى. لكن يقوم هذا المركز لتعليم اللغة الإنجليزية فحسب حتى اليوم بسبب عدم الكتاب التعليمي للغة العربية.<sup>١١</sup>

يشكل الكتاب التعليمي في المؤسسة التربوية، أهم مصدر تعليمي لأنه يمثل أكبر قدرة من المناهج التربوي المقرر، ويوفر أعلى مستوى من الخبرات التعليمية الموجهة لتحقيق الأهداف التعليمية المنشودة، لهذا فإن الكتاب التعليمي، يمثل مكانة مركزية في النظام التربوي عامة، والنظام التربوي العربي بخاصة، وقد يعود ذلك إلى أن الكتاب التعليمي هو أيسر المصادر التعليمية العلمية التي تتوفر للدارس في بيئته العامة والخاصة، بسبب عوامل

<sup>٨</sup> Undang-Undang Republik Indonesia No. 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional, pasal 14, hlm. 6.

<sup>٩</sup> *Ibid*, pasal 26, hlm. 8.

<sup>١٠</sup> محمد علي الخولي، أساليب تدريس...، ص. ٣٠-٣١.

<sup>١١</sup> نتيجة المقابلة مع مدير المعهد نورالحرمين نرمدي في التاريخ ١٥ فبراير ٢٠١٧.

متشابكة ذات جذور تاريخية وثقافية واقتصادية واجتماعية ونفسية وتربوية، لا داعي لتفسيرها في هذا المقام.<sup>١٢</sup>

والكتاب التعليمي له دور هام في عملية التعليم والتعلم لأنه عنصرا أساسيا من مكونات المنهج. مثلا إذا كان المعلم له دور في عملية التعليمية فإن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل هذه العملية مستمرة بين التلميذ وبين نفسه حتى يحصل من التعليم ما يريد. فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد، ومن ثم نجد الكتاب التعليمي الجيد هو الذي يجذب التلميذ تحوه ويشبع رغباته ويجد فيه نفسه.<sup>١٣</sup>

والكتاب هو الوعاء الذي يحمل المعلومات والاتجاهات المراد غرسها في التلاميذ، ليس فقط للتلاميذ بل للمعلمين وغيرهم أيضا، فهو يمدهم بالخبرات والحقائق، وهو مصدر ثقافي لهم.<sup>١٤</sup> ولذلك قال الجاحظ "الكتاب وعاء ملىء علما، وبستان يحمل في ردن، وناطق ينطق عن الموتى ويترجم عن الأحياء، ولا أعلم رفيقا أطوع ولا معلما أخضع، ولا صاحبا أظهر كفاية من كتاب".<sup>١٥</sup>

لقد انقسم المتخصصون والتربويون في الأسلوب الذي تدرس به اللغة العربية على فرقين: فريق ينادي بأن تدريس اللغة العربية وحدة واحدة وفريق آخر ينادي بتدريس اللغة العربية من خلال فروعها.<sup>١٦</sup>

تصميم المدخل في إعداد الكتاب التعليمي يساعد المصمم على تحديد الشكل والمحتوى فيها. عرف الأسلوب التكامل على أنه الأسلوب الذي يتخطى الحواجز التي

<sup>١٢</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ٣١٠.

<sup>١٣</sup> ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغبر الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغالي، دون سنة)، ص. ٧.

<sup>١٤</sup> المرجع السابق.

<sup>١٥</sup> المرجع السابق، ص. ٩.

<sup>١٦</sup> طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (الأردن: عالم الكتب الحديث، ٢٠٠٩)، ص. ١١٦.

تفصل بين مقررات المواد الدراسية، ويوفر خبرات تعليمية ذات معنى بالنسبة للتلاميذ، وخبرات عملية محسوسة في العالم الذي يعيشون فيه، ويساعدهم على اكتساب المعرفة، وتنمية الفهم والمهارات والقيم والإتجاهات، وسيجعلهم يدركون العلاقات المتبادلة فيما بينها على نحو أكثر سهولة عما لو اكتسبوا مهارات معينة، ومكونات معرفية معينة في صورة يعزل بعضها عن البعض.<sup>١٧</sup>

إن تكامل الفنون اللغوية يعنى تقديم مواقف تعليمية طبيعية يمكن أن تتطور فيها أنظمة اللغة الفرعية. النظام الصوتي والتركيبي والدلالي لأغراض مخصوصة. وفي ضوء ذلك يمكن النظر إلى مفهوم التكامل بطرق مختلفة، فهو يعنى تعلم كل المهارات اللغوية في إطار المهارات الأخرى. فالكتابة يمكن أن تعلم عن طريق الإهتمام بالقراءة. ويعنى أيضا أن كل فرع من فروع اللغة يشكل وحدة متكاملة لا مجموعة من مكونات صغيرة منعزلة ومفتتة. وأن التكامل بالنتيجة يؤدي إلى تطور اللغة ونموها من خلال دراسة موضوعات مختلفة.<sup>١٨</sup> بناء على البيان السابق، عرفت الباحثة أن المشكلة الأساسية في هذا البحث هي عدم الكتاب التعليمي للغة العربية في المركز "Madani Super Camp". اختارت الباحثة المركز "Madani Super Camp" لمكان البحث لأن كما هو المعروف أن اللغة العربية هو مادة التي لا بد عليها الطلاب والطالبات بمعهد. وهذه المادة تكون خصائص لكل معهد في إندونيسيا، ولكن قدرة الطالبات لمادة اللغة العربية ناقص في هذا المعهد وقدرتهن لمادة اللغة الإنجليزية أكبر منها. واختارت الباحثة أيضا أسلوب التكامل كأساس عند إعداد الكتاب التعليمي لأن هذا الأسلوب مناسب بإحتياجة الطلبة هناك. لذلك تريد الباحثة أن تقوم البحث تحت العنوان "إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمادى لومبوك الغربية".

<sup>١٧</sup> المرجع السابق، ص. ١١٥.

<sup>١٨</sup> المرجع السابق، ص. ١١٥-١١٦.

## ب. أسئلة البحث

حسب المشكلات السابقة، تقدم الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. كيف يتم إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز

”Madani Super Camp” نرماى لومبوك الغربية؟

٢. ما مدى فعالية كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز

”Madani Super Camp” نرماى لومبوك الغربية؟

## ج. أهداف البحث

أما الأهداف التي تريد أن تحصل عليها الباحثة في هذا البحث فهي ما يلي:

١. إنتاج كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز ”Madani Super

Camp” نرماى لومبوك الغربية.

٢. قياس مدى فعالية كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في

المركز ”Madani Super Camp” نرماى لومبوك الغربية.

## د. مواصفات الإنتاج

أرادت الباحثة من هذا البحث أن تنتج الكتاب التعليمي للغة العربية في ضوء

أسلوب التكامل للمستوى المبتدئين بالمواصفات التالية:

### ١. شكليا

أ) إنتاج كتاب تعليم اللغة العربية بشكل الورقي المطبوع (Hardcopy) وحجم

الورقه ب ٥ (B5).

ب) كتاب تعليم اللغة العربية المعدة يتركب من: الغلاف، المقدمة، دليل استخدام

الكتاب، الفهرس، أهداف التعليمية، المواد المدروسة التي تشمل على ثمان

وحدات والمراجع.

ج) الكتاب المعد لتعليم اللغة العربية حول ثلاثة شهور.



## ٢. منهجيا

أ) تكامل المهارات اللغوية وعناصرها الثلاثة في موضوع واحد  
 ب) وتحتوى المواد على ثمان وحدات وهي الأصوات والمفردات والتركيب ومهارة  
 الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة والعبارات القيصرة. و  
 تشمل كل وحدة على أربعة عشر درسا إلا الوحدة الثامنة، فيها السابع عشر  
 درسا.

### هـ. فروض البحث

إن كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل الذي أعدته الباحثة فعالة  
 لترقية كفاءات الطالبات في مهارة اللغوية الأربع وعناصرها الثلاثة في المركز "Madani Super  
 Camp نرمادى لومبوك الغربية في اللغة العربية.

### و. أهمية البحث

#### ١. الأهمية النظرية

يقصد هذا البحث في إثراء المعرفة والمعلومات والخبرات في كيفية إعداد  
 كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل.

#### ٢. الأهمية التطبيقية

أ) للباحثة: إن إعداد الكتاب التعليمي ستكسب الباحثة خبرة مفيدة في إعداد  
 كتاب تعليم اللغة العربية خاصة في ضوء أسلوب التكامل.  
 ب) للمعلم: أن يكون هذا البحث بمعلوماته ونتائجه مفيدا في إرشادهم في عملية  
 التعليم والتعلم اللغة العربية.

ج) للطلبة: أن يكون هذا البحث بمعلوماته ونتائجه مفيدا ودافعا لميولهم ورغبتهم  
 في تعلم اللغة العربية.

## ز. حدود البحث

### ١. الحدود الموضوعية

موضوع البحث هو إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمادى لومبوك الغربية. تحدد الباحثة أن الكتاب التعليمي المعد لطالبات المدرسة المتوسطة في المعهد نور الحرمين للبنات اللاتي يدرسن اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp" اي للمستوى المبتدئين. أما مجال التكامل في كتاب تعليم اللغة العربية في هذا البحث هي التكامل بين مهارات اللغوية وعناصرها الثلاثة في موضوع واحد اي تكامل بين الوحدة.

### ٢. الحدود المكانية

المركز "Madani Super Camp" نرمادى لومبوك الغربية. اختارت الباحثة هذا المكان لأن عدم كتاب تعليم اللغة العربية فيه.

### ٣. الحدود الزمانية

قامت الباحثة هذا البحث في شهر يوليو إلى أغسطس العام ٢٠١٧م.

## ح. تحديد المصطلحات

لتسهيل على القارئ لهذه الرسالة تحدد الباحثة المصطلحات الواردة في البحث كما

يلي:

١. إعداد: هو تقسيم لموضوع من الموضوعات أو مشروع من المشروعات العلمية أو الأدبية أو غيرها، وذلك إما بالنقل التام أم بالاقتباس لأو بالتأليف تماما من ابتكاريات المؤلف وخبراته.<sup>١٩</sup>
٢. الكتاب التعليمي: الكتاب التعليمي بأنه الكتاب الذي يحتوي على العلوم المنزلة من الكفايات الأساسية في المنهج ويستخدمه الطلبة في عملية التعليم للحصول على الأهداف المعينة.<sup>٢٠</sup>
٣. أسلوب التكامل: الأسلوب هو نهج خاص في الفن أو العمارة أو الحياة.<sup>٢١</sup> والتكامل هو جمعها مع بعضها البعض، وتتعاون في الوصول إلى غرض واحد.<sup>٢٢</sup> فأسلوب التكامل هي نظام يؤكد على دراسة المواد دراسة متصلة ببعضها البعض لإبراز علاقات واستغلالها لزيادة الوضوح والفهم، وهو يعد خطوة وسطى بين انفصال هذه المواد وإدماجها إدماجاً تاماً.<sup>٢٣</sup>
٤. المركز: هو وسط الدائرة أو محل الإقامة أو العمل.<sup>٢٤</sup>
- ط. الدراسات السابقة
- إن البحوث التي تتناول الدراسة عن تطوير أو إعداد الكتاب التعليمي كثيرة. ومن البحوث التي تتعلق به هي:
١. فخر الرازي. س، ٢٠١٢. رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

<sup>١٩</sup> فتحي علي يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية إلى التطبيق، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ٨١.

<sup>٢٠</sup> Andi Prastowo, **Panduan Keratif Membuat Bahan Ajar Inovatif**, (Jogjakarta: Diva Press, 2011), hlm. 168.

<sup>٢١</sup> يوسف محمد البقاعي، قاموس الطلاب: عربي عربي، (المغرب: دار المعرفة، دون سنة)، ص. ٥٥.

<sup>٢٢</sup> مجمع اللغة العربية، المعجم الوزير، (مصر: دون ناشر، ١٩٩٤)، ص. ٥٤١.

<sup>٢٣</sup> حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي المعاصر: مفهومه، أسسه، مكوناته، تنظيماته، تقويمه، تطويره، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١٤)، ص. ٢٤٧.

<sup>٢٤</sup> يوسف محمد البقاعي، قاموس الطلاب...، ص. ٦٢٩.

**الموضوع:** إعداد الكتاب التعليمي بنمط أدي ADDIE لترقية مهارة القراءة (بحث تطويري في البرنامج الإضافي بالفصل العاشر للمستوى الثانوي في معهد تأديب الشاكرين تيتي كونيج ميدان)

**أهداف البحث:** يهدف هذا البحث إلى معرفة عملية اعداد الكتاب التعليمي بنمط أدي ADDIE وفعالية استخدامها لترقية مهارة القراءة في عملية التعليم والتعلم في الفصل الإضافي للمرحلة العالية في معهد تأديب الشاكرين تيتي كونيج ميدان. **منهج البحث:** يستخدم الباحث المنهج التجريبي والتطويري على المدخل الكمي والكيفي.

**نتائج البحث:** (١) أن عملية اعداد الكتاب التعليمي بنمط أدي ADDIE لترقية مهارة القراءة مستندا بإجراء نمط أدي بخمس خطوات: التحليل، الإعداد، التطوير، التطبيق ثم التقويم. (٢) دلت نتيجة الكتاب بنمط أدي ADDIE مواصفات وتتكون من غلاف الكتب، المقدمة، دليل الإستعمال الكتب، دليل الإستعمال الكتب للمعلم، المنهج الدراسي، الموضوعات لمادة القراءة، الصور المناسبة بالمادة، والكلمات الجديدة لكل موضوع. (٣) ودلت نتيجة البحث باستخدام الكتاب التعليمي بنمط أدي ADDIE على أنه فعال في ترقية مهارة القراءة لدى الطلبة بمعهد تأديب الشاكرين تيتي كونيج ميدان.

٢. ستي نظرة الخيرات، ٢٠١١م. رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

**الموضوع:** تطوير الكتاب التعليمي لمادة النحو الثاني المزود بالقصص بجامعة إندونيسا التربوية (UPI) بندوج جاوى الغربية.

**أهداف البحث:** يهدف هذا البحث لإنتاج الكتاب التعليمي المزود بالقصص لتعليم مادة النحو الثاني الذي يمكن أن يرقى نتيجة تعلم النحو وتعليمه.

**منهج البحث:** تستخدم الباحثة المنهج التطويري.

**نتائج البحث:** نتيجة هذا البحث إنتاج الكتاب التعليمي لمادة النحو الثاني المزود بالقصص و يشمل هذا الكتاب على الأهداف والقصة والتدريبات خاص لكل الدرس والتدريبات العامة ونموذج الإعراب والخلاصة والمفردات الجديدة والمصطلحات النحوية والصرفية. ويكامل هذا الكتاب بديل المعلم ومن عناصرها الألعاب اللغوية التي يستطيع المدرس أن يختارها حسب الحاجة في الفصل.

٣. محمد نظيف ٢٠١٥م. رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

**الموضوع:** إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية لطلبة المعهد الحكم مالانج على أساس نظرية الوحدة (*All in one system*).

**أهداف البحث:** أما أهداف هذا البحث فهي: (١) توفير إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (*All in one system*) لطلبة المعهد الحكم مالانج. (٢) لوصف خصائص الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (*All in one system*) لطلبة المعهد الحكم مالانج. (٣) معرفة مدى فعالية إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة (*All in one system*) لطلبة المعهد الحكم مالانج.

**منهج البحث:** يستخدم الباحث مدخل الكمي والكيفي على المنهج التطويري. **نتائج البحث:** (١) اعتمادا على النتائج التي حصل عليها الطلبة للصف الأول ب بعد عقد الاختبار القبلي والبعدي وجد الباحث بينها فرقا يدل على اثر المتغير المستقل لمتغير التابع أن المادة التي صممها الباحث لتعليم اللغة العربية للصف الاول في معهد الحكم مالانج فعالية لترقية اللغة العربية وكفاءة الطلبة قدرة الطلبة على استعاب المهارات اللغوية الاربع والتراكيب الاساسية وحفظ المحفوظات، وفهم المنطوق، وفهم المقروء، والتمييز بين الفكرة الرئيسية والجزئية. (٢) إن الكتاب

التعليمي الذي صممه الباحث لمادة اللغة العربية لطلبة المعهد الحكيم مالانج فعاليتها قد اثبتت فعالية حيث أن نتيجة المحسولة من الرموز (test t, t الحسائي) أكثر من النتيجة الموجودة في جدول درجة الصدق وهي ٧٠,٢٣ و ٦,٩ و ٢٢,٥. وكانت درجة جدول الصدق (significance and confidence level) في الدرجة ١% = ١٠,٢ والناتجة الموجودة في الدرجة ٥% = ٨٨,٢.

٤. سوغيرما ٢٠١٣م. رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

**الموضوع:** إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام (بحث تطوير في الجامعة الاسلامية الحكومية باري باري سولواويسي الجنوبية).

أهداف البحث: أما أهداف هذا البحث فهي: (١) معرفة كيفية إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحل الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الاسلامية الحكومية باري باري. (٢) ومعرفة فعالية المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام للمرحل الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الاسلامية الحكومية باري باري.

**منهج البحث:** يستخدم الباحثة مدخل الكمي على المنهج التطويري.

**نتائج البحث:** (١) إن اجراءت إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة المرحلة الرابعة قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الاسلامية الحكومية باري باري هي: الدراسة المبدئية لتحليل الاحتياجات، والتخطيط والتطوير، وإعداد المواد، وتحكيم الخبراء، والتجربة المحددة، والتجربة الموسعة، والتصحيح والتعديل النهائي. (٢) المواد التعليمية الجديدة التي أعدتها الباحثة لها فعاليتها في ترقية قدرة الطلبة عند أداء تعبيرهم الشفهي من حيث نطقهم الأصوات العربية والطلاقة و في قدرتهم على استخدام المفردات اللغوية، يبدو ذلك عندما قارنت الباحثة بين النتائج في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وذلك أن درجة تاء حساب (t<sub>0</sub>) في هذا البحث

(١٣,٠١٧٧) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى (٢,٨١=٠,٠١) و  
(٢,٠٨=٠,٠٥).

٥. **لظفي حكيم ٢٠١٣م.** رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

**الموضوع:** إعداد المواد التعليمية لمهارة القراءة من خلال موضوعات الصحافة العربية (بالتطبيق على طلبة المدرسة الثانوية الاهلية ثري باكتي ماديون)  
**أهداف البحث:** أما أهداف هذا البحث فهي: (١) وصف إنتاج المواد التعليمية لمهارة القراءة المعدة من خلال موضوعات الصحافة العربية. (٢) معرفة اثر تعليم مهارة القراءة باستخدام المواد التعليمية المعدة.

**منهج البحث:** يستخدم الباحث مدخل الكمي والكيفي على المنهج التطويري  
**نتائج البحث:** (١) إنتاج المواد التعليمية بشكل الكتاب التعليمي لمهارة القراءة اي فهم المقروء للفصل الثاني الثانوي. يتكون الكتاب التعليمي من : صفحة الغلاف، بيان مضمون الكتاب العام، دليل استخدام الكتاب للمعلم، المواد التعليمية ٧ أبواب (الفرحة بتعليم العربية، بنت الشاطي، لقمان الحاكم، ثمرة الحج، تقدم التكنولوجيا، ونجوم كرة القدم)، التدريبات، ملاحظة نحوية، التدريبات عن النحو، اللعبة اللغوية، مصادر الكتاب التعليمي. ونتيجة التصديق من خبير المواد التعليمية و خبير تعليم اللغة العربية تدل على أن الكتاب التعليمي المنتج جيد جدا. (٢) المواد التعليمية المعدة على شكل الكتاب التعليمي له اثر إيجابي وجيد لترقية كفاءة الطلبة في قراءة النصوص العربية.

٦. **إسوانطا، ٢٠١٢م.** رسالة الماجستير كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

**الموضوع:** إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس الكتب الفقهية (بحث تطوير في معهد الفتح الثاني بحر العلوم بجومبانق جاوى الشرقية).

**أهداف البحث:** أما أهداف هذا البحث فهي: (١) إنتاج المواد التعليمية على أساس الكتب الفقهية. (٢) وصف خصائص المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس الكتب الفقهية. (٣) معرفة فعالية هذه المواد المعدة لترقية مهارة الكلام عند طلبة هذا المعهد.

**منهج البحث:** يستخدم الباحث المنهج التطويري.

**نتائج البحث:** (١) المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس الكتب الفقهية لطلبة معهد الفتح الثاني بحر العلوم بجومبانق جاوى الشرقية التي يمر اعدادها على ثمن مراحل، هي: تحليل الحاجات والمشكلات، وتصميم الخطة، وتطوير المواد، وتحكيم الخبراء، تنكيح المنتج بعد تحكيم، تجريبية الميدانية، تنكيح الآخر (النتيجة من تحكيم الخبراء للمواد المعدة هي: ٨٨,٨٤ بتقدير "جيدة". (٢) خصائص مواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس الكتب الفقهية تتظهر على: يعاد هذه المواد التعليمية لمهارة الكلام لطلبة المعهد الاسلامية السلفية، وتأسست هذه المواد من الكتب الفقهية التراثية تشاكل هذه المواد الحوارات التي تظاهرت فيها الاعمال والأحوال الطلبة اليومية في بيئتهم. (٣) أن المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس الكتب الفقهية فعالية بنظر إلى المقارنة بين نتيجة من طلبة و نتيجة في الجدول "ت" (Tabel "t") يعنى درجة تاء حساب (t.) في هذا البحث (٤,٣٠) اكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٥٥% (٢,١٤).

### الجدول (١)

الاتفاق والاختلاف من الدراسات السابقة

الرقم	الباحث/ موضوع البحث	الاتفاق	الاختلاف
١	فخرالرازي/ اعداد الكتاب التعليمي بنمط أدي ADDIE لترقية مهارة القراءة (بحث تطويري في البرنامج	إعداد كتاب تعليم اللغة العربية ومنهج البحث	يستخدم الباحث نمط أدي ADDIE



ويركيزه في مهارة القراءة فحسب		الإضافي بالفصل العاشر للمستوى الثانوي في معهد تأديب الشاكرين تيتي كونيغ ميدان)	
تطور الباحثة الكتاب التعليمي	منهج البحث	سنى نظرة الخيرات/ تطوير الكتاب التعليمي لمادة النحو الثاني المزود بالقصص بجامعة إندونيسيا التربوية (UPI) بندوج جاوى الغربية.	٢
مكان البحث	إعداد كتاب تعليم اللغة العربية والاساس المستخدم يعني نظرية الوحدة و اسلوب التكامل و كذلك منهج البحث	محمد نظيف/ إعداد الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية لطلبة المعهد الحكم مالانج على أساس نظرية الوحدة (All in one system)	٣
يستخدم الباحث أساس المدخل الاتصالي و يركيزه في مهارة الكلام فحسب	إعداد كتاب تعليم اللغة العربية ومنهج البحث	سوغيرما / إعداد المواد التعليمية على أساس المدخل الاتصالي لترقية مهارة الكلام (بحث تطوير في الجامعة الاسلامية الحكومية باري باري سولاويسي الجنوبية).	٤
يستخدم الباحث أساس من خلال موضوعات	إعداد كتاب تعليم اللغة العربية ومنهج البحث	لظفي حكيم / إعداد المواد التعليمية لمهارة القراءة من خلال موضوعات الصحافة العربية (بالتطبيق على طلبة	٥

الصحافة العربية و يركيزه في مهارة القراءة فحسب		المدرسة الثانوية الاهلية ثري باكتي ماديون)	
يستخدم الباحث أساس الكتب الفقهية و يركيزه في مهارة الكلام فحسب	إعداد كتاب تعليم اللغة العربية ومنهج البحث	إسوانطا/ إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام على أساس الكتب الفقهية (بحث تطوير في معهد الفتح الثاني بحر العلوم بجومبانق جاوى الشرقية).	٦

من الجدول السابق استنبطت الباحثة أن الفرق بين هذا البحث والبحوث السابقة هو الأساس المستخدم. استخدمت الباحثة أسلوب التكامل في هذا البحث والباحثون الآخر يستخدمون الأسس المتنوعة كما المكتوبة في الجدول.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### المبحث الأول: كتاب التعليم اللغة العربية

#### أ. تعريف الكتاب التعليمي

الكتاب التعليمي هو أحد المصادر التعليمية الذي كان ينمط المعرفة، ويضعف التفكير، ويعزز الحفظ والاستذكار، ويعد الطلبة عن القراءة من أجل الثقافة والاستمتاع، ولا يشكل أية اتجاهات إيجابية نحو بحث العلمي والتفكير الناقد، ويربط الطلبة بالماضي وتقديس التراث، ويخوفهم من عمل المغامرات للولوج في المستقبل.<sup>٢٥</sup> ويعرف أندي فراسطاوا الكتاب التعليمي بأنه الكتاب الذي يحتوي على العلوم المنزلة من الكفايات الأساسية في المنهج ويستخدمه الطلبة في عملية التعليم للحصول على الأهداف المعينة.<sup>٢٦</sup>

#### ب. أسس إعداد الكتاب التعليمي

يقصد بأسس إعداد الكتاب التعليمي هنا، مجموعة من المعلومات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجها في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. والوضع الأمثلة في تأليف كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يفترض إجراء عدد من الدراسات قبل تأليف أي كتاب، فضلا عن توفر عدد من الأدوات والقوائم والنصوص التي يعتمد عليها تأليف الكتاب. ويقصد بذلك أيضا ما يقوم به المؤلف من عمليات لازمة لإعداد الكتاب سواء أكانت بحوث أجراها أم أدوات وقوائم أعدها أم نصوصا رجع إليها أم تجريبا قام به.<sup>٢٧</sup>

<sup>٢٥</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٤) ص. ٥٣.

<sup>٢٦</sup> Andi Prastowo, **Panduan Keratif Membuat...**, hlm. 168.

<sup>٢٧</sup> حسن عبد الرحمن الحسن، دراسات في المناهج و تأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، (دون مدينة، مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٤هـ) ص. ٧٤ - ٧٥.

ورأى ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله أنه يلزم عند إعداد الكتاب التعليمي لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن تراعي فيها الأسس الآتية: ٢٨

١. الأسس الثقافية والاجتماعية

- عند إعداد كتاب لتعليم اللغة العربية للأجانب فينبغي أن يكون له طابع اجتماعي وثقافي إسلامي، يعني أنه يخدم لغتنا وثقافتنا ذلك من خلال مراعاة الآتي: ٢٩
- (أ) أن يكون محتواه عربياً إسلامياً، وذلك بأن تقدم الموضوعات التي تتناول هذا الجانب بصورة حقيقية غير مشوهة، وبصورة مبسطة تعين الدارس على فهم حقيقة الثقافة الإسلامية.
- (ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب مع أغراض الدارسين الأجانب.
- (ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الطابع الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء.
- (د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات الدارسين واهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة.
- (هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل.
- (و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب- إن وجدت- وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها.
- (ز) مراعاة التغيرات الثقافية والاجتماعية التي تطرأ على ثقافتنا، وهذا يتطلب أن يكون المنهج مرناً بحيث يمكن تكييف الموضوعات مع التغيرات التي تحدث داخل المجتمع الإسلامي.

٢٨ ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد...، ص. ١٩.

٢٩ المرجع السابق، ص. ٢٦-٢٧.

ح) تقديم صور من عموميات الثقافة العربية وخصوصياتها، أى لا يشتمل الكتاب على نوع واحد من الثقافة.

ط) أن للدارسين أغراضا من تعلم اللغة والثقافة، وكذلك من أصحاب اللغة أيضا أغراضا من تعليم لغتهم ونشر ثقافتهم، لذا فالحرص في المواد على تحقيق جانبيين أمر مهم.

ي) تزويد الدارسين بالاتجاهات الإسلامية والاتجاهات العلمية المناسبة.

ك) احترام الثقافات الأخرى، وعدم إصدار أحكام ضدها.

ل) مراعاة تقديم الجانب الثقافي في الكتاب المدرسى بما يتناسب مع عمر الدارس ومستواه الفكرى والثقافى.

م) مساعدة الدارسين على عملية التطبيع الاجتماعى، تلك التى يتم فيها تكيف الأفراد مع ثقافتنا.

## ٢. الأسس السيكولوجية

المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذى تركز عليه، وأنه هوأولا وأخيرا هوالمهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.<sup>٣٠</sup>

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذى ينبغى مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.<sup>٣١</sup>

<sup>٣٠</sup> المرجع السابق، ص. ٢٧-٢٨.

<sup>٣١</sup> المرجع السابق، ص. ٢٨.

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.<sup>٣٢</sup> وهناك شروط نفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد الكتاب المدرسي، وهي:<sup>٣٣</sup>

- أ) أن تناسب المواد الخصائص النفسية والثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار وما يقدم للكبار.
- ب) أن تراعى المواد الفروق بين ميول واهتمامات وأغراض الدارسين من تعلم اللغة.
- ج) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المواد المقدمة، وما ينبغي أن يعطي لكل منها من هذه المواد.
- د) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة ومراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المواد.
- هـ) أن يتتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تتناسب وتدرج مراحل نضج الدارسين، بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب.
- و) أن تلتفت المواد إلى المهارات بشكل تفصيلي:
  - ١) المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي.
  - ٢) مهارات تعرف الكلمة وتحليلها وتركيبها.
  - ٣) مهارات تعرف الجملة وتحليلها وتركيبها.
  - ٤) مهارات الفهم العام والفهم التفصيلي.
- ز) أن تحقق المواد المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.

<sup>٣٢</sup> المرجع السابق.

<sup>٣٣</sup> محمود كامل الناقة و رشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: إعداده-تحليله-تقويمه، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ص. ٣٨-٣٩.

(ح) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة و الحكاية و النادرة و كل ما من شأنه أن يحقق الاستمتاع للدارس.

(ط) أن تراعى الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في مستوى المواد.

(ي) أن تراعى المواد استعداد الدارسين للتعلم، وأن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد و تهيئته الدارس للتعلم.

(ك) أن تحقق المواد للدارس نوعا من الا شباع، أى تمكنه بشكل سريع من إتمام عملية الاتصال باللغة سماعا و حديثا.

(ل) أن تراعى المواد إثارة رغبة الدارسين واستعداداتهم لتعرف اللغة و زيادة معلوماتهم و إشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها و ذلك عن طريق الأنشطة و الممارسات.

(م) أن يستند إعداد المواد وتنظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق ومفاهيم.

(ن) أن تصاغ المواد وتنظم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغات.

(س) أن تهيء المواد دائما للدارس حل مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة وممارستها.

(ع) أن تتيح المواد للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقية شفوية و تحريرية.

٣. الأسس اللغوية والتربوية.

ويقصد بها جانب المواد اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي

تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها

للكارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المواد للدارسين.<sup>٣٤</sup>

<sup>٣٤</sup> ناصر عبد الله الغالى و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد...، ص. ٣٥.

يقول رشدى أحمد طعيمة و محمود كامل الناقه، الأسس اللغوية التي ينبغي

أن تراعى عند وضع المواد التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي: ٣٥

- أ) أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- ب) أن تعتمد المواد على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.
- ج) أن يلتزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة.
- د) أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (جمع الضمائر مثلاً).
- هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.
- و) أن تبنى المواد على تصور واضح لمفهوم اللغة وتعلمها.
- ز) أن تتجنب المواد استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك.
- ح) أن تعالج المواد ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.
- ط) أن تعالج المواد المهجاء وتحليل الكلمة وتركيبها.
- ي) أن تعني بالرمز والصوت لكل حرف.
- ك) أن تبدأ المواد بالكلمات والجمل ليس بالحروف.
- ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم.
- م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية.
- ن) أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال.
- س) أن تتجنب المواد القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام.

٣٥ محمود كامل الناقه و رشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي...، ص. ٦٤-٦٥



- ع) أن يبرز التركيب المقصود ويتم التدريب عليه.  
 ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا.  
 ص) أن تهتم بعلامات التقييم من أجل إظهار التنعيم.  
 ق) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية.  
 ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

### ج. السمات العامة للكتاب التعليمي

- هناك السمات الأساسية التي تميز الكتاب التعليمي عن غيره من المواد التعليمية المكتوبة، ومن أهم السمات العامة للكتاب التعليمي كما قال الخوالدة هي:<sup>٣٦</sup>
١. يمثل الكتاب التعليمي ترجمة صادقة للمناهج التربوي، الذي ينطلق من فلسفة التربية والتعليم والأهداف التربوية الكبرى في المجتمع، ويتحقق هذا الغرض في اختيار محتوى المادة التعليمية وطرائق عرضها وتنظيمها، وتوظيفها للكفايات التعليمية والتدريبية المختلفة المتمثلة، في أساليب التدريس والتواصل الثقافي، ونقل الخبرات التعليمية وعمليات التقويم والتطوير التي لا تتوقف للاطمئنان على سلامة سير العملية التعليمية التعليمية.
  ٢. مساعدة المتعلمين على اكتساب الأهداف التعليمية المخططة في سياق المقرر الدراسي أو المنهاج، فضلا عن تلبية احتياجاتهم الذاتية، ضمن نطاق واقعهم الحياتي والمهني وإمكانات بيئتهم التعليمية.
  ٣. توفير الفرص التعليمية، لكلم متعلم لأن يتعامل مع المادة العلمية، والخبرات التعليمية. من خلال قواه الإدراكية وحواسه وميله وانتباهه وإدراكاته ومنهجيته في التعلم، تمهيدا لاكتساب منظومة النظام المعرفي التي تتمثل في الحقائق والمفاهيم والمبادئ والاتجاهات والقيم والمهارات اللازمة لتكوين كفايته النظرية والعملية المستهدفة بدرجة عالية من الإتقان.

<sup>٣٦</sup> محمد محمود الخوالدة، أسس بناء المناهج...، ص. ٣١٢-٣١٣.

٤. تحقيق التكامل العضوي والوظيفي، بين الأفكار النظرية في المادة التعليمية، وبين الممارسات والتطبيقات العملية، تيسيرا لانتقال تلك الأفكار إلى واقع الحياة الفعلية للمتعلم في الباء الاجتماعي.
٥. إثارة اهتمامات المتعلم، وتشكيل دافعية إدراكية بقوة متواصلة نحو مضامين المادة التعليمية ودلالاتها، بشكل يضمن استمرار تفاعله الإيجابي مع هذه الخبرات، إلى أن تتحقق الأهداف المنشودة.
٦. هداية المتعلم للقيام بعمليات التقويم الذاتي، القبلي والتكويني والختامي، وتوفير النشاطات المرافقة في ثنايا المادة التعليمية، أو منفصلا عنها، أو ملحقا بها، للتحرك نحو التعلم المتقن.
٧. تعزيز ما يكتسبه المتعلم من معلومات ومبادئ ومفاهيم ومبادئ واتجاهات وقيم ومهارات، عن طريق سبل الحصول على التغذية المرتجعة الهادية، بشكل منظم ومواكب بصورة متوازنة لعملية التعلم وتقديمها عند المتعلمين.
٨. تحديد عناصر المادة التعليمية وبيان المضامين المختلفة، التي تحتاج إلى تدعيم وتطوير ومتابعة من أجل التمكن من هذه المادة التعليمية وتمثلها في البنى الإدراكية لدى المتعلمين.
٩. كتاب المادة التعليمية بصيغة متكاملة ومتكيفة بذاتها، بحيث تشمل تعليمات إجرائية وإرشادات تربوية تعين المتعلم في التغلب على الصعوبات وإدراك الأهداف التربوية المنشودة.
- د. تنظيم المحتوى للكتاب التعليمي

يقصد بتنظيم المحتوى ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. ويطرح الخبراء تصورين لتنظيم محتوى المنهج هما: <sup>٣٧</sup>

<sup>٣٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية...، ص. ٦٨-٦٩.

١. التنظيم المنطقي (*Logical Organization*)، يقصد بذلك تقديم المحتوى مرتبا في ضوء المادة ذاتها، أى مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب. ففي النحو مثلا يبدأ المنهج بالموضوعات النحوية البسيطة (الجملة الإسمية/الفعلية) وينتهي بالموضوعات المعقدة (الاشتغال، التعازع في العمل). في هذا التنظيم تراعى مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، من السهل إلى الصعب، من القديم إلى الحديث... وهكذا.
  ٢. التنظيم السيكولوجي (*Psychological Organization*)، يقصد بذلك تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب وظروفهم الخاصة. وليس في ضوء طبيعة المادة وحدها. ولا يلتزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي للمادة. فقد يبدأ الطلاب بتعلم الاستفهام والتعجب والإضافة.. مثلا وذلك حسب المواقف اللغوية التي يمرون بها دون التزام بتقديم الجملة الفعلية أو الإسمية أولا.
- وما زالت المعايير التي افترحتها تايلر *Taylor* لتنظيم المحتوى سائدة بين خبراء إعداد المناهج أو المادة، منها:<sup>٣٨</sup>
١. الاستمرارية (*continuity*): العلاقة الرئيسية بين خبرات المنهج بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطالب تدعمه الخبرة التالية.
  ٢. التتابع (*sequence*): بناء الخبرة فوق بعضها البعض. فلا تقدم خبرة لغوية إلا في ضوء ماسبقها، ثم تهيئ هذه الخبرة الطالب بعد ذلك للخبرة التالية. أى أن يكون هناك التسلسل في عرض المهارات وأن تستفيد كل منها مما سبقها ويؤدي لما يلحقها.
  ٣. التكامل (*integration*): العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى. فتدريس النطق والكلام لا ينفصل عن تدريس مهارات الاستماع. ولا ينفصل هذان عن تدريس القراءة.

<sup>٣٨</sup> المرجع السابق. ص. ٢٩.

### هـ. معايير اختيار المحتوى الكتاب التعليمي

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوءها محتوى المنهج. إلا أننا نوثر الأخذ بمعايير نيكولاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر إلتصاقا بمجال التعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. ولقد نقل رشدي أحمد طعيمة عن نيكولاس مجموعة من المعايير هي ما يلي:<sup>٣٩</sup>

١. معيار الصدق (*validity*): المحتوى صادق عندما يكون واقعا وأصيلا وصحيحا

علميا فضلا عن تمثيه مع الأهداف الموضوعية.

٢. معيار الأهمية (*significance*): يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة

الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات. مهما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أوجعلها متاحة للتعلم أو تنمية الاتجاهات لديه.

٣. معيار الميول والاهتمامات (*interest*): يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات

الطلاب عندما يختار على أساس هذه الاهتمامات والميول، فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

٤. معيار القابلية للتعلم (*learn ability*): يكون المحتوى قابلا للتعليم عندما يراعي

قدرات الطلاب متمشيا مع الفروق الفردية بينهم مراعيًا لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليمية.

٥. معيار العالمية (*universality*): يكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعليم

لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، ويقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

<sup>٣٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية...، ص. ٦٦.

## و. دور الكتاب التعليمي للمعلمين والطلاب

والكتاب التعليمي هي المواد التي يمكن استغلالها، سواء من قبل المعلمين والطلاب  
واحدة في محاولة لتحسين نوعية التعلم.

١. دور الكتاب التعليمي للمعلمين:

أ) حفظ وقت المعلمين في التدريس

ب) تغيير دور المعلم ليصبح التعليم ميسرا

ج) تعزيز عملية التعلم يصبح أكثر فعالية وتفاعلية

٢. دور الكتاب التعليمي للطلاب:

أ) يجب أن يكون الطلاب قادرين على التعلم بدون مدرس أو صديق أو طالب  
آخر.

ب) يمكن أن يتعلم الطلاب في أي وقت وفي أي مكان كان.

ج) يمكن أن يتعلم الطلاب في وتيرتها.

د) يمكن للطلاب معرفة ترتيب ما يختارونه بأنفسهم.<sup>٤٠</sup>

## ز. وظيفة الكتاب التعليمي

هناك وظيفة أو فائدة من الكتب المدرسية وهي:

١. تساعد المعلمين في تنفيذ المنهج لأنها تعتمد على المنهج السائد

٢. تكون مقيدة للمعلم في تحديد طرق التدريس

٣. توفير فرصة للمتعلمين لتكرار الدروس أو تعلم درس جديد

٤. إعطاء المعلومات أو المعرفة إلى الطلاب والمعلمين.<sup>٤١</sup>

<sup>40</sup> Tian Belanawati, **Pengembangan Bahan Ajar**, (Jakarta: Universitas Terbuka, 2003), hlm. 14-15.

<sup>41</sup> Andi Prastowo, **Panduan Keratif Membuat...**, hlm. 170.

## المبحث الثاني: الأسلوب التكامل

### أ. تعريف الأسلوب التكامل

إن التكامل وفقاً لأبسط المفاهيم اللغوية هو أن يكمل شيء ما شيئاً آخر بحيث يكون الاثنان متممين ومكملين بعضهما بعضاً.<sup>٤٢</sup> التكامل هو تحقيق الكلية والكمال والوحدة، عملية تحدث في المتعلم، تعني أن ما يتعلمه يصبح جزءاً من شخصيته، يمتزج بما لديه من فهم وقدرات واتجاهات، ليكون ما تعلمه مفيداً وذا معنى عنده، يُترجم في سلوكه مباشرة، ويتفاعل مع خبرات أخرى سابقة لديه.<sup>٤٣</sup>

ترى التربية الحديثة أن التكامل هي تنظيم خاص في مادة الدراسية وطريقة في التدريس، تضع التلاميذ في موقف تعليمي متكامل، يثير اهتمامهم ويتطلب منه نشاطاً متنوعاً، يؤدي إلى مرورهم في خبرات معينة، وإلى تعلمهم تعلمًا خاصاً.<sup>٤٤</sup> الأسلوب التكامل هي نظام يؤكد دراسة المواد دراسة متصلة ببعضها البعض، لإبراز العلاقات واستغلالها لزيادة الوضوح والفهم، وهو يعد خطوة وسطى بين انفصال هذه المواد وادماجها إدماجاً تاماً.<sup>٤٥</sup>

وفي مجال تعليم اللغة فإن التكامل أسلوب لتنظيم عناصر خبرة اللغوية المقدمة لطلاب، وتدريسها بما يحقق ترابطها وتوحيدها بصورة تمكنهم من إدراك العلاقات بينهما، وتوظيفها في آدائهم اللغوي، وذلك من خلال محتوى لغوي متكامل البناء، ترتبط فيه توجيهات الممارسة والتدريبات اللغوية، والقواعد اللغوية بمهارات اللغة، ونوع الأداء المطلوب من خلال نص لغوي متكامل.<sup>٤٦</sup> وعند د. دخيل الله بن محمد الدهماني إن التكامل في تعليم اللغة يعني - باختصار شديد - تنظيم المادة التعليمية اللغوية، وتدريبها، وتقديمها

<sup>٤٢</sup> الوكيل، حلمي ومحمد مفتي، أسس بناء المناهج وتكاملها، (القاهرة: مطبعة حسان، ١٩٨٢)، ص. ١٣٨.

<sup>٤٣</sup> سعيد محمد مراد، التكاملية في تعليم اللغة العربية، (الأردن - إربد: دار الأمل للنشر والتوزيع ٢٠٠٢ م) ص. ١٥.

<sup>٤٤</sup> فوزي طه إبراهيم ورجب أحمد كلزة، المناهج المعاصرة، (إسكندرية: منشأة المعارف، ٢٠٠٠)، ص. ٢٥٠.

<sup>٤٥</sup> حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي المعاصر...، ص. ٢٤٧.

<sup>٤٦</sup> احمد عبد عوض، مداخل تعليم اللغة العربية دراسة مسحية نقدية، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ٢٠٠٠)، ص. ٢٠.

متكاملة في هيئة مهارات لغوية وظيفية متجاوزاً تقسيمها فروعاً متفرقة ومعلومات مجزأة، وخبرات لغوية مفتتة. وهو بتعبير آخر النظر إلى اللغة، عند بناء مناهج تعليمها، وإعداد كتبها، وتحديث طرق تدريسها، على أنها وحدة مترابطة متماسكة، وليست فروعاً معرفية مختلفة.<sup>٤٧</sup>

وهناك النظرية المتساوية بأسلوب التكامل في تعليم اللغة وهي نظرية الوحدة. تعتبر هذه النظرية أن اللغة وحدة مترابطة متماسكة، وليست فروعاً مفرقة مختلفة، والأسلوب المتبع في تدريس اللغة بهذه الطريقة أن يتخذ الموضوع أو النص محورا تدور حوله جميع الدراسات اللغوية. فيكون هو موضوع القراءة والتعبير والتطبيق النحوي والحفظ والإملاء، وغير ذلك. وقد جرى القاء على استعمال هذه الطريقة في التدريس، فكان النص محورا كل شئ في الدراسات اللغوية والأدبية.<sup>٤٨</sup>

وأكد أحمد السيد هذا الرأي أن الذين ينطلقون من أن تدريس اللغة يتم من خلال وحدتها يجدون في النص وحدة متكاملة يدرّب من خلاله على القراءة والتعبير والإملاء والقواعد. وفي ذلك مساندة للطريق الطبيعي في إدراك الحقائق في الانتقال من الكل إلى الجزء. كما يرى أصحاب نظرية الجشتال (Gestalt) في علم النفس من أن العقل يدرك الكل قبل إدراك الجزء. بالإضافة إلى معالجة النص على أنه وحدة متكاملة تجدد الحيوية عند التلاميذ، وتبعث النشاط في نفوسهم، فضلا عن أن هذا السبيل يوطد العلاقة بين مختلف الفنون.<sup>٤٩</sup>

من البيان السابق عن مفهوم أسلوب التكامل ونظرية الوحدة، نرى أنهما يعتبران أن اللغة وحدة متكاملة أو مترابطة. واستخدمت الباحثة مصطلح أسلوب التكامل في هذا البحث لأنه من اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية وتعلمها.

<sup>٤٧</sup> دجيل الله بن محمد الدهماني، "المُدخل التكاملي في تعليم اللغة العربية بمراحل التعليم العام : أسسه النظرية وتطبيقاته التربوية"،

ورقة عمل مقدمة إلى المؤتمر العالمي الأول للغة العربية وآدابها (نوفمبر، ٢٠٠٨)، ص، ٦.

<sup>٤٨</sup> جودت الركابي، طرق تدريس اللغة العربية، (دمشق: دار الفكر، ١٩٩٦)، ص. ٢٧.

<sup>٤٩</sup> محمود أحمد السيد، الموجز في طرق تدريس اللغة العربية، (بيروت: دار العودة، ١٩٨٠)، ص. ٤٤.

في دراسة اللغة نجد مجالات التكامل رحبة، وهناك التكامل بين فروع اللغة، بين فرعين منها أو أكثر أو بين فنون اللغة، أو بين اثنين منها، أو بين فرع وفرن لغويين.<sup>٥٠</sup> ومجال التكامل التي استخدمته الباحثة لإعداد الكتاب التعليمي في هذا البحث هي التكامل بين مهارات اللغوية وعناصرها الثلاثة في موضوع واحد أي تكامل بين الوحدة.

### ب. أهداف الأسلوب التكامل

ويعد الأسلوب التكامل من المداخل الفعالية التي تساعد الطلبة على التفاعل، من خلال تكامل ما لديهم من خبرات في المواقف التعليمية والعملية، فيؤدي ذلك إلى تنمية مهاراتهم، وإثراء عقولهم، وحثهم على التفكير العلمي المؤدي إلى الإبداع والخيال وتنمية القدرة على الإقناع وذلك من خلال ما يكتسبه المتعلم من حقائق ومفاهيم ومعلومات تساعده على التذكر والفهم والاستنباط والتطبيق. وينظر إلى تدريس اللغة العربية على أنه عملية متكاملة، وما تقسيمها إلى فنون إلا وسيلة لغاية مهمة، وهي الحفاظ على وحدة اللغة، وتطوير منهج تعليمها وتعلمها.<sup>٥١</sup>

تقوم فكرة المدخل التكامل على تقديم المعلومات متكاملة، بمعنى أنها نرفض تفتيت هذه المادة الواحدة وتؤكد على تكامل المعرفة ووحدة العلم، وإزالة الحواجز بين الفروع المادة الواحدة، لأن تجزئة المعرفة غير قابلة للتطبيق في مناحي الحياة، كما أن التدريس وفق المدخل التكامل يتيح الفرصة للتلاميذ للتفكير والربط والتحليل إلى جانب إبراز التكامل وتجنب التكرار الذي ينشأ عن تدريس فروع العلم منفصلة، كما أنه يوفر الوقت والجهد والمال، كما أنه يؤدي إلى النمو المتكامل للتلاميذ في مختلف الجوانب والتي تعتبر متداخلة ومتكاملة.<sup>٥٢</sup>

<sup>٥٠</sup> أحمد عبده عوض، مداخل تعليم...، ص. ٢٣.

<sup>٥١</sup> طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة...، ص. ١١٥.

<sup>٥٢</sup> حسن شحاته، استراتيجيات حديثة في تعليم اللغة العربية وتعلمها، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ٢٠١٤)، ص. ٢٢٤.



### ج. أسس الأسلوب التكامل

إن أسس التكامل تنطلق من تكامل مهارات اللغة التي تندرج تحت كل فن من فنونها الاربعة: الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة وبذلك يمكن أن يكون النص وحدة واحدة، يتدرب المتعلم من خلال على القراءة والاملاء والقواعد والخط.<sup>٥٣</sup> ويقوم الأسلوب التكامل على الاسس الآتية:

١. تكامل المعرفة: يعمل المنهج التكامل على إكساب التلاميذ المعارف بصورة كلية شاملة: لان الدراسة وفق أسس هذا المنهج تتخذ من موضوع واحد محورا لها، وتحيطه بكل المعارف والعلوم المرتبطة به ليتسنى للتلاميذ الإمام به متكاملًا.
٢. تكامل الخبرة: يهتم المنهج التكامل بالخبرة المتكاملة ذات الانشطة المتعددة والمنظمة للمعارف والمهارات والاتجاهات، التي تساعد المتعلم على النمو بطريقة متكاملة.
٣. تكامل الشخصية: إن الأهداف الأساسية لهذا المنهج تتمثل في بناء شخصية متكاملة، من خلال إكساب التلاميذ العلوم والمعارف والمهارات والقيم، ليصلوا إلى التفكير الابداعي المفتوح، والمساعدة على التكيف مع البيئة والمجتمع المحيط بهم.
٤. مراعاة ميول الطلاب واهتمامهم: يأخذ المنهج التكامل في حسابه ميولا لتلاميذ ورغباتهم عند بنائه، وعند اختيار المقررات الدراسية وحين تنفيذها.
٥. مراعاة الفروق الفردية: يهتم المنهج التكامل بتوفير المواد الدراسية الاختيارية المتنوعة، لمواجهة الفروق الفردية بين التلاميذ، كما يوفر الفرص والمواقف والخبرات التربوية التي تسمح بالتعرف على خصائص التلاميذ واختلاف مستوياتهم، ليتسنى للمعلم معا جلة هذه الفروق.

<sup>٥٣</sup> طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة...، ص. ١١٨.

٦. الاهتمام بالأنشطة التعليمية المختلفة: يهتم المنهج التكاملي بنشاط المتعلم، حيث يعده أساس العملية التعليمية.

٧. التعاون والعمل الجماعي: يركز المنهج التكاملي على التعاون بين الافراد العملية التعليمية، حيث يتيح الفرصة لتعاون التلاميذ مع معلمهم في اختيار موضوعات الدراسة وفي التخطيط لها وتنفيذها وتقويمها، كما يشجع معلمي المواد المختلفة على العمل الجماعي والتعاون الايجابي في تدريس العديد من الموضوعات الدراسية ذات الطبيعة المشتركة والعلاقات البينية.<sup>٥٤</sup>

#### د. أبعاد الأسلوب التكامل

ينطبق التكامل من الابعاد الآتية:<sup>٥٥</sup>

##### ١. مجال التكامل

يقصد به التكامل بين المواد الدراسية التي يتكون منها المنهاج، ومن أهم مجال التكامل هي:

- أ) تكامل على مستوى المادة الدراسية الواحدة.
  - ب) تكامل بين مادتين دراستين، تنتميان إلى مجال دراسي واحد. ويحدث هذا التكامل ايضا بين فرعين من فروع المادة الدراسية الواحدة.
  - ج) تكامل بين جميع المواد الدراسية التي تنتمي إلى مجال واحد.
  - د) تكامل بين جميع المجالات الدراسية.
٢. درجة التكامل

المقصود بشدة التكامل درجة الربط بين مكونات المنهج، وتدور حول هذا الموضوع ثلاثة مصطلحات: الاول: (تناسق) ويكون في حالة وجود منهجين يدرسان متعاقبين، ويستفاد من أحدهما عند تدريس الآخر، ولهما الأهداف نفسها وطريقة التدريس

<sup>٥٤</sup> حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي...، ص. ٢٤٨-٢٤٩.

<sup>٥٥</sup> طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة...، ص. ١٢٠-١٢١.

نفسها. الثاني: (ترابط) وهو تنظيم مجموعة من الموضوعات حول خط فكري واحد. والثالث: (اندماج) وهو اذا كان في المناهج عناصر متداخلة يتعذر فصل فروعها. ٣. العمق

وهو مدى تكامل منهج ما في المدرسة مع المنهج المدرسي عامة، ومع البيئة التي توجد فيها المدرسة. ويقاس عمق التكامل بارتباط المقرر التعليمي باحتياجات التلاميذ و المجتمع الذي يعيشون فيه. فالتكامل أبعاد تبين درجة عمقه، ويتضح ذلك فيما يلي: أ) ارتباط المنهج بالمناهج الدراسية الأخرى، فإذا كان الارتباط قويا بين أي منهج دراسي وبين المناهج الأخرى، فإن التكامل يكون عميقا وكاملا. ب) ارتباط المنهج بالبيئة المحلية: ويدل هذا الارتباط على عمق التكامل وفق مزاياه التربوية.

ج) ارتباط المنهج بحاجات التلاميذ: فتعرف حاجات الطالب والعمل على إشباعها في غاية الأهمية، فكل فرد حاجاته المتعددة التي يسعى في أثناء تفاعله مع بيئته إلى إشباعها، إذا إن الفشل في إشباع هذه الحاجات يؤدي إلى فقد الانسان لتوازنه، واختلال درجة تكامله.

٤. مرونة التكامل

يهتم هذا الجانب بكيفية ترتيب موضوعات المنهج وتدرسيها. فهل يجب أن تأخذ ترتيبا معيناً، أو تترك الحرية للطلاب أو للمعلم لاختيار ما يرويه مناسبا من تلك الموضوعات.

هـ. مميزات الأسلوب التكامل

تتحلى مميزات المنهج التكامل في النقاط التالية:<sup>٥٦</sup>

١. المنهج التكامل أكثر واقعية وأكثر ارتباطا بمشكلات الحياة التي يواجهها المتعلم في حياته، حيث إن أية مشكلة غالبا ما يتطلب حلها أكثر من لون من ألوان

<sup>٥٦</sup> حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي...، ص. ٢٥٧-٢٥٨.

المعرفة، كما أن ارتباط المنهج بالحياة والبيئة يحفز المتعلم ويريد من ميله دراسة مشكلاتها.

٢. يتفق المنهج التكاملي مع نظرية الجشتالت في علم النفس التربوي، حيث ان المتعلم يدرك الكل قبل الاجزاء، والعام قبل الخاص، والمحسوس قبل المجرد وهكذا.

٣. يعمل المنهج التكاملي على التخلص من عملية التكرار التي تتصف بها مناهج المواد المنفصلة، مما يوفر وقتا لكل من المعلم والمتعلم، ويكون أكثر اقتصاد في الجهد ومال.

٤. يراعي المنهج التكاملي خصائص النمو السيكولوجي والتربوي للتلاميذ، حيث يتخذ من ميولهم واهتماماتهم أساسا مهما من اسس اختيار المشكلات والموضوعات التي يرغبون في دراستها، وهذا يدفع التلاميذ إلى بذل قصارى جهدهم لجمع المعلومات اللازمة، وبذلك يكون التعلم أكثر نفعاً وأبقى أثراً.

٥. يعمل المنهج التكاملي على تنمية المعلم مهنيا وعلميا، حيث يجد نفسه بحاجة دائمة لتطوير نفسه وتنويع خبراته وتحديد معلوماته، وذلك لتناسب مع المعلومات المتشعبة التي يقدمها لطلابه.

٦. يساعد المنهج التكاملي على مواجهة التحدي الذي نتج عن التغيير السريع في التعليم المدرسي، حيث ان التغيير هو عملية حتمية تواكب الحياة، وتعد قدرة الفرد على متابعة هذا التغيير أحد المقاييس المستخدمة لبيان مدى نجاحه في حياته.

٧. يبرز أسلوب التكاملي وحدة العلم و يتيح للتلاميذ فرص التزود من المعرفة وفهمها بصورة أكثر عمقا.

٨. يكسب التلاميذ القدرة على الربط بين ما هو مكتوب ويدرس في المنهج، وما هو واقع في الحياة اليومية المعاشة.

٩. يجعل نتائج التعلم أكثر ثباتا ودواما وأقل عرضة للنسيان.
  ١٠. يساعد على تكامل شخصية التلميذ ويزيد من تحصيله.
  ١١. يهتم المنهج التكاملي بالانشطة التعليمية المختلفة.
  ١٢. يجعل المعارف أكثر تماسكا، والمهارات المكتسبة أكثر تناسقا.
  ١٣. يزيد المنهج التكاملي من ترابط المعلمين وتعاونهم وتواصلهم.
  ١٤. يؤدي إلى تقليل حجم المحتوى المقدم للتلاميذ، وبذلك يصبح ذا فائدة وقدرة على التقاء فترة طويلة.
- و. سلبيات الأسلوب التكامل
- على الرغم من مميزات المنهج التكاملي التي سبق بيانها، فإنه لا يخلو من بعض السلبيات، نذكرها في النقاط التالية:<sup>٥٧</sup>
١. يتناول المنهج التكاملي الموضوعات المطروحة بشكل سطحي وغير منسق، كما أنه يقلص محتوى المنهج، فتكامل موضوعين أو مادتين مثلا يعني أن بعض المضامين التي ربما تكون مهمة سيتم حذفها.
  ٢. يحتاج إلى نوعية خاصة من المعلمين القادرين على إداك الصلات بين المواد الدراسية وفروعها، ولذا يصعب تطبيق هذا النوع من المناهج.
  ٣. يحتاج إلى وقت أطول من المناهج التقليدية، نظرا للمعارف والمهارات المستقاة من أكثر من تخصص.
  ٤. يضطر كثير من المعلمين الذين يقومون بتدريس المنهج التكاملي إلى تقديم معلومات، ومعالجة مفاهيم خارج نطاق تخصصهم وخبراتهم، مما يجعلهم يقدمونها بشكل سطحي وغير عميق.
  ٥. يحتاج إلى جهد مضاعف من المعلم لتحقيق الأهداف المنشودة، لأنه يجمع أكثر من تخصص في الحصة الواحدة.

<sup>٥٧</sup> المرجع السابق. ص. ٢٥٨-٢٥٩.

٦. تحقيق أهداف الدرس في المنهج التكاملي أقل جودة من المناهج المنفصلة.

٧. صعوبة تقبل الطلبة لدراسة موضوعات عديدة في الحصة الواحدة.

### ز. معايير كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل

بناء على المبحثين السابقين عن الكتاب التعليمي والأسلوب التكاملي، فتحدد

الباحة المعايير للكتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل، منها:

١. يستطيع الطلاب أن يتعلم بالذاتي
٢. تكامل المهارات اللغوية وعناصرها الثلاثة في موضوع واحد.
٣. إنّ الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل ضمناً للنمو اللغوي عند المتعلم نمواً متعادلاً، لا تطغى فيه مهارة على أخرى لأن مهارات اللغة جميعها تعالج في ظروف واحدة، لا يتفاوت فيها حماس المعلم في الموقف التعليمي.<sup>٥٨</sup>
٤. إنّ الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل مسايرة للاستعمال اللغوي، لأن المتعلم حينما يستخدم اللغة في التعبير الشفهي أو الكتابي إنما يستخدمها وحدة مترابطة، بمعنى أنه لا يستشير المعجم ليمدّه بالمفردات الملائمة لمقتضى الحال، ولا يحتكم إلى قاعدة نحوية ليفهم كيف يؤلف جملة، ويضبط كلمة، وإنما يتم ذلك كله بصورة سريعة متكاملة مترابطة.<sup>٥٩</sup>

<sup>٥٨</sup> دجيل الله بن محمد الدهاني، "المُدخل التكاملي في تعليم اللغة ..."، ص. ١٣.

<sup>٥٩</sup> المرجع السابق.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. منهج البحث ومدخله

استخدمت الباحثة في هذا البحث منهج البحث التطوير وهي طريقة البحث المستخدمة للحصول على نتائج معين وتجربة فعاليتها.<sup>٦٠</sup> وليحصل على الإنتاج الجيد، تستعمل الباحثة تحليل الحاجات قبل عملية الإعداد.<sup>٦١</sup> وهذا البحث يستخدم المدخل الكيفي والكمي لأن نتائج البحث منها البيانات التعبيرية والرقمية.

#### ب. مجتمع البحث و عينته

إن مجتمع البحث يعني جميع الأفراد أو الأشخاص أو الأشياء الذين يكونون موضوع مشكلات البحث،<sup>٦٢</sup> والعينة هي جزء من المجتمع البحث الأصلي، يختارها الباحث بأساليب مختلفة، وتضم عددا من الأفراد من المجتمع الأصلي.<sup>٦٣</sup> أما مجتمع البحث في هذا البحث جميع الطالبات في المدرسة المتوسطة بمعهد نور الحرمين للبنات نرمادي لومبوك الغربية للفصل الثاني وعددهم ٢٣١ طالبة. وعدد عينته

$$n = \frac{N}{N.d^2 + 1}$$

يعني ٥٦ طالبة ويتم اختيار العينة بالرموز تاروا ياماني وهي

#### ج. متغيرات البحث

هناك متغيران في هذا البحث، فيما يلي

<sup>60</sup> Sugiyono, **Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D**, (Cet: XXII, Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 297.

<sup>61</sup> Syamsudin AR dan Damayanti Vismaia S, **Metode Penelitian Pendidikan Bahasa**, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007), hlm. 73.

<sup>62</sup> ذوقات عبيدات وآخرون، **البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه**، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧)، ص. ١٠٩.

<sup>63</sup> المرجع السابق، ص. ١١٠.

١. المتغير المستقل (*Independent Variable*). فهو العامل الذي تريد الباحثة أن تقيس أثره على المتغير التابع. والمتغير المستقل في هذا البحث يعنى الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل.

٢. المتغير التابع (*Dependent Variable*). فهو العامل الذي ينتج عن تأثير العامل المستقل أو المتغير التجريبي. والمتغير التابع في هذا البحث يعنى نتيجة تحصيل تعليم اللغة العربية لدى الطالبات.

#### د. أدوات البحث

استخدمت الباحثة أدوات البحث في هذا البحث فيما يلي:

##### ١. الملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبرته ومعلوماته على أن يتبع الباحث في ذلك منهجا معيناً يجعل الباحث من ملاحظاته أساساً لمعرفة أو فهم دقيق لظاهرة معينة.<sup>٦٤</sup> استخدمت الباحثة هذه الملاحظة لجمع البيانات عن المعلومات تعليم اللغة الأجنبية في المركز "Madani Super Camp".

##### ٢. المقابلة

هي محادثة موجهة بين الباحث والشخص أو أشخاص آخرين بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، يسعى الباحث للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة.<sup>٦٥</sup> استخدمت الباحثة المقابلة لجمع البيانات عن المعلومات تعليم اللغة العربية في تطبيق كتاب تعليم اللغة العربية المعدة في المركز "Madani Super Camp".

##### ٣. الاستبانة

<sup>٦٤</sup> رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، (دمشق: دارالفكر، ٢٠٠٨)، ص. ٢١٧.

<sup>٦٥</sup> المرجع السابق، ص. ٣٢٣.



تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد من الأسئلة تطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعنيين بموضوع الاستبانة.<sup>٦٦</sup> واستخدمت الباحثة الاستبانة لجمع البيانات من الخبير ومدرس اللغة العربية وكذلك الطالبات لمعرفة آرائهم عن الكتاب التعليمي المعد.

٤. الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (اسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما. والاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص. ويمكن ان يكون الاختبار مجموعة من الاسئلة أو جهازا معينا.<sup>٦٧</sup> يكون الاختبار في هذا البحث اختبارين، هما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. الاختبار القبلي هو الاختبار الذي يعطي قبل البرنامج الدراسي، وأما الاختبار البعدي هو الاختبار الذي بعده.<sup>٦٨</sup>

#### هـ. البيانات ومصادرها

أما البيانات ومصادرها في هذا البحث تتكون من:

١. نتيجة المقابلة من مدير المركز "Madani Super Camp".
٢. نتيجة الاستبانة من الطالبات والمدرس والخبراء.
٣. نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي من الطالبات.

#### و. أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هي العملية التي تنظم أو تكون بواسطتها الملاحظات الناتجة عن تطبيق خطة بحث معينة بحيث يمكن الحصول منها على نتائج. وقال محمد نازر أن تحليل البيانات هو شيء مهم في البحث، لأنه سيعطي المعنى الذي يحتاج في تحليل البيانات

<sup>٦٦</sup> ذوقات عبيدات وآخرون، البحث العلمي...، ص. ١٢١.

<sup>٦٧</sup> المرجع السابق، ص. ١٨٩.

<sup>٦٨</sup> محمد علي الخالي، الاختبار التحصيلية: اعدادها وإجراءها وتحليلها (الأردن: دار الفلاح، ١٩٩٨) ص. ١٩.

المبحوثة.<sup>٦٩</sup> وأما أهداف تحليل البيانات هي: (١) لبحث أو يطلب الأجوبة من بيانات البحث، (٢) لتبحث الصلة بين الأجوبة من بيانات البحث، (٣) ليأخذ الخلاصة والاقتراحات التي يحتاج إليها الباحثة في البحث التالي.<sup>٧٠</sup>

#### ١. تحليل البيانات من المقابلة

قامت الباحثة بالمقابلة مع مدير المركز "Madani Super Camp" لاكتشاف آرائه عن مضمون الكتاب التعليمي والاقتراحات عليه.

#### ٢. تحليل البيانات من الاستبانة

قامت الباحثة بحل البيانات من خلال الاستبانة وهي من الخبر نحو الكتاب التعليمي قبل تطبيق التجربة الميدانية، وكذلك من الطالبات للفصل الثاني بمعهد نور الحرمين الآتي يدرسن اللغة العربية في "Madani Super Camp" ومدرس اللغة العربية فيه لمعرفة آرائهم عن جودة الكتاب التعليمي المعد. وفي هذه الاستبانة، تستخدم الباحثة مقياس ليكرت. مقياس ليكرت هي أسلوب لقياس السلوكيات والتفضيلات مستعمل في الاختبار النفسية. وفي هذا المقياس أن الطلبة لا يلزم لاختيار الأسئلة السلبية، ولكن أيضا اختيار الأسئلة الإيجابية. وفي كل بنود ينقسم إلى خمسة مقاييس.<sup>٧١</sup>

تستخدم هذا المقاييس بالاستبانات في مجال الإحصاءات. يعتمد المقاييس على دليل درجة الواقعة أو الاعتراض على صيغة ما. والدرجة المستخدمة في الاستبانة هي:

درجة	صفة
٤	جيد جدا
٣	جيد

<sup>69</sup> Moh. Nazir, **Metode Penelitian**, (Jakarta: Ghalia Indonesia, 2003), hlm, 346.

<sup>70</sup> Iqban Hasan, **Analisis Penelitian dengan Statistik**, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2003), hlm, 30.

<sup>71</sup> Zainal Arifin, **Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur**, (Cet. II; Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2010), hlm. 160.

مقبول	٢
ضعيف	١

ولمعرفة صحة الإنتاج، لابد على بيانات أن تبدلها إلى البيانات الكمية بالرموز

التالية:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

البيان:

المئوية الصلاحية = P

مجموعة القيمة المحسولة =  $\sum xi$

مجموعة الأسئلة ضرب على قيمة الأعلى =  $\sum x$

ومعيار الصدق الذي استخدمته الباحثة مما يلي: <sup>٧٢</sup>

### الجدول (٢)

معيار نتيجة الاستبانة بالنسبة المئوية

الصفة	النسبة المئوية	درجة التقويم
جيد جدا	١٠٠ - ٨٥,٠١ %	٤
جيد	٨٥ - ٧٠,٠١ %	٣
مقبول	٧٠ - ٥٠,٠١ %	٢
ضعيف	٥٠ - ٠,١ %	١

### ٣. تحليل البيانات من نتيجة الاختبار

استخدمت الباحثة في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي للطالبات، يعنى أن تعين فعالية أو أثر الكتاب التعليمي في تحصيل الطالبات. وفعالية

<sup>72</sup>Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hlm. 41.

الكتاب التعليمي وعدمه يقاس حسب نتيجة المجموعة وتظهر في فروق المقياس المعدلي نتيجة الطالبات في الاختبار القبلي والبعدي.

ولمعرفة مناسبة الدلالة ذي معنى (*level of significant*) استخدمت الباحثة *t*-<sup>٧٣</sup>:test

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

البيان :

$M_d$  = متوسط الانحراف بين اختبارين (اختبار القبلي والبعدي)

$X_d$  = انحراف نتيجة كل الطلبة، والرموز المستخدمة :  $M_d - d$

$\sum x_d^2$  = الجملة المربعة من انحراف نتيجة كل الطلبة

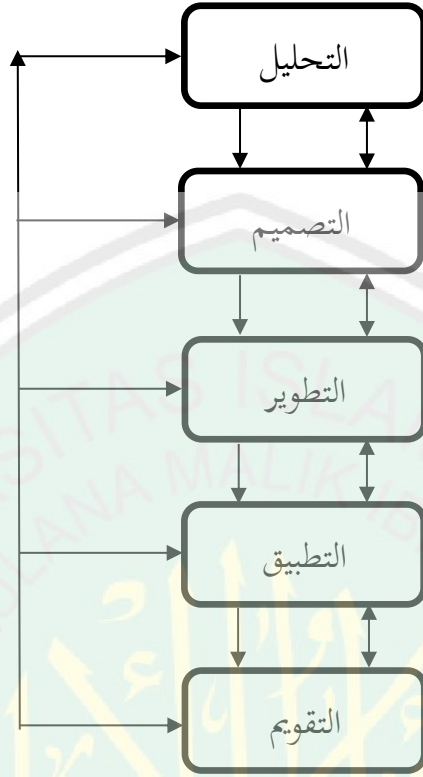
$N$  = عدد أفراد العينة

ز. إجراءات إعداد الكتاب التعليمي

استخدمت الباحثة نموذج أدي (ADDIE) عند تصميم الكتاب التعليمي في هذا البحث، لأنه يتضمن خطوات تفصيلية بوضوح وبدون تعقّد.<sup>٧٤</sup> هناك خمس خطوات لنموذج أدي (ADDIE) كما في رسم البياني الآتي:

<sup>73</sup> Suharsimi Arikunto, **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis: Edisi Revisi** (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 349-350.

<sup>74</sup> Dewi Salma Prawiradilaga, **Prinsip Desain Pembelajaran**, (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2007), hlm. 20-21.



وفيما يلي بيان لكل خطوة من الخطوات الخمس لنموذج تصميم أدي (ADDIE):

#### ١. التحليل

في هذه الخطوة تجمع الباحثة المعلومات عن احتياجة الطالبات في تعلم اللغة العربية والمشكلات التي يواجههن أثناء التعليم. ثم قامت الباحثة بتوزيع الاستبانة لدى الطالبات لمعرفة احتياجاتهن في تعلم اللغة العربية، فوجدت الباحثة أنهن يجهن اللغة العربية إذا كان يوجد في الكتاب مهارات اللغوية وعناصرها.

#### ٢. التصميم

أما الخطوات التي قامت الباحثة في هذه الخطوة كما يلي: اختيار مضمون المادة المناسبة بإحتياجات الطالبات حسب التحليل، وأخذت الباحثة المادة من المصادر العديدة، نحو سلسلة العربية بين يديك، العربية للناشئين، القراءة العصرية لتلاميذة المدارس الاسلامية، مجموعة العبارات القصيرة الذي ألفه الحبيب حسن بن

أحمد باهارون، Kamus Bahasa Dunia Islam ،Laa Taskut ،Bahasa Arab Tamhili وغيرها. ثم قامت الباحثة ايضا باختيار إستراتيجية التعليم المناسب لكل مهارات اللغوية وعناصرها وكذلك تحديد أهداف التعليم منها.

٣. التطوير

في هذه الخطوة قامت الباحثة بتأليف محتوى الكتاب التعليمي بتطوير المواد المفروضة من ناحية التدريب وإعطاء الصور المناسبة بالموضوع وكذلك الإستراتيجية. ثم قدمت الباحثة ذلك الكتاب التعليمي عند الخبيرين لتحكيمه وهما الدكتور حليمي زهدي الماجستير وإنديري درماوان الماجستير.

٤. التطبيق

في هذه الخطوة قامت الباحثة بتصحيح الكتاب التعليمي حسب الإقتراحات من الخبيرين. ثم بعد ذلك قامت الباحثة بعملية التعليم والتعلم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي الذي صممته الباحثة وجرت هذه العملية حول أربع لقاءات.

٥. التقييم

وفي الخطوة الأخيرة قامت الباحثة بتصحيح الاخر للكتاب التعليمي حسب مداخلات المدرس ونتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي وكذلك آراء الطالبات ومدير المركز.

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

#### المبحث الأول : عرض البيانات وتحليلها

أ. إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل

##### ١. تحليل الاحتياجات

أ) البيانات من الاستبانة

وزعت الباحثة الاستبانة لطالبات الفصل الثاني بمعهد نور الحرمين للبنات نرمادى لومبوك الغربية في يوم الثلاثاء ١٨ يوليو ٢٠١٧ لحصول على المعلومات عن احتياجاتهن إلى تعلم اللغة العربية. فحصلت الباحثة المعلومات كما في الجدول التالي:

##### جدول (٣)

##### نتائج الاستبانة لحلول الاحتياجات

النسبة المئوية	الأسئلة					الرقم
	١	٢	٣	٤	٥	
٨١,٠٧ %	-	-	١١	٣١	١٤	١
٤٠,٧١ %	١٨	٢٤	٩	٤	١	٢
						الكتاب المستخدم غير جذاب

٣	مهارة اللغوية الأربعة وعناصرها يوجد في الكتاب	١١	٢٢	١٢	١١	-	٧١,٧٨ %
٤	لا أحب ان أتعلم اللغة العربية إذا كان يوجد في الكتاب مهارة اللغوية الأربعة وعناصرها	٢	٥	١٧	٣٠	٢	٥١,٠٧ %
٥	أحب ان أتعلم اللغة العربية إذا كان يوجد في الكتاب مهارة اللغوية الأربعة وعناصرها	١٨	٢٧	٦	٤	١	٨٠,٣٥ %
٦	اللغة المستخدمة في الكتاب صعبة	٤	١٣	١٢	١٩	٨	٥٥ %
٧	الطريقة المستخدمة في التعليم متنوعة	٢٠	٢٧	٥	٣	١	٨٢,١٤ %
٨	التدريبات في الكتاب غير متنوعة	٣	٦	٩	٣١	٧	٢١,٢٨ %
٩	أصعب ان أتعلم اللغة العربية إذا كان المادة يتعلق بحياة اليومية	٢	٨	١٥	٢٦	٥	٥١,٤٢ %



١٠	أصعب ان أتعلم اللغة العربية إذا كان المادة لا يتعلق بحياة اليومية	١٢	٢١	٦	١٦	١	% ٦٩,٦٤
----	---	----	----	---	----	---	---------

من الجدول السابق، تتضح احتياجات الطالبات في تعليم اللغة العربية،  
وتفصيل كل منها ما يلي :

- (أ) ٨١,٠٧% من الطالبات قلن أن تعليم اللغة العربية ممتعة
- (ب) ٤٠,٧١% من الطالبات قلن أن الكتاب المستخدم غير جذاب
- (ج) ٧١,٧٨% من الطالبات قلن أن مهارة اللغوية الأربع وعناصرها يوجد  
في الكتاب
- (د) ٥١,٠٧% من الطالبات قلن أن لا يجبن ان يتعلم اللغة العربية إذا كان  
يوجد في الكتاب مهارة اللغوية الأربع وعناصرها
- (هـ) ٨٠,٣٥% من الطالبات قلن أن يجبن ان يتعلم اللغة العربية إذا كان يوجد  
في الكتاب مهارة اللغوية الأربع وعناصرها
- (و) ٥٥% من الطالبات قلن أن اللغة المستخدمة في الكتاب صعبة
- (ز) ٨٢,١٤% من الطالبات قلن أن الطريقة المستخدمة في التعليم متنوعة
- (ح) ٢١,٢٨% من الطالبات قلن أن التدريبات في الكتاب غير متنوعة
- (ط) ٥١,٤٢% من الطالبات قلن أن يصعبن ان يتعلم اللغة العربية إذا كان  
المادة يتعلق بحياة اليومية

(ي) ٦٩،٦٤ % من الطالبات قلن أن يصعبن ان يتعلم اللغة العربية إذا كان

المادة لا يتعلق بحياة اليومية

من النتائج السابقة، عرفت الباحثة أن مشكلة تعليم اللغة العربية في طالبات المعهد نور الحرمين للبنات نرمادى لومبوك الغربية الآتي يدرسن في المركز "Madani Super Camp" هي عدم الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية مع أنهن يجب تعلم اللغة العربية. لذلك تحتاج الباحثة إلى إعداد الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل لترقية كفاءتهن في مهارات اللغوية الأربع وكذلك عناصرها الثلاثة.

(ب) البيانات من الملاحظة

لاحظت الباحثة عن تعليم اللغة الأجنبية في المركز "Madani Super Camp"، ثم وجدت الباحثة أن تعليم اللغة الإنجليزية قد جرى جيدا، لأنه يوجد الكتاب التعليمي لمادة اللغة الإنجليزية والمنهج المستخدم وكذلك جدول الأنشطة التعليمية. إما تعليم اللغة العربية عكس منه. كان هذا الحال بسبب عدم الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية فيه.

## ٢. تصميم الكتاب التعليمي

في هذه الخطوة قامت الباحثة باختيار مضمون المادة المناسبة بمرحلة الطالبات، وأخذت الباحثة المادة من المصادر العديدة، نحو سلسلة العربية بين يديك، العربية للناشئين، القراءة العصرية لتلاميذة المدارس الاسلامية، مجموعة العبارات القصيرة الذي ألفه الحبيب حسن بن أحمد باهارون، Bahasa Arab Kamus Bahasa Dunia Islam، Taskut Laa، Tamhili وغيرها. ثم قامت الباحثة

ايضا باختيار إستراتيجية التعليم المناسب لكل مهارات اللغوية وعناصرها في هذا

البحث وهي:

أ) تعليم الأصوات

(١) نموذج النطق

(٢) الممارسة

ب) تعليم المفردات

(١) تشير إلى الإسم مباشرة

(٢) القراءة التكرارية

(٣) استخدام الصور

(٤) وضع الكلمة في الجملة

ج) تعليم التركيب

(١) طريقة القياسي هو يبدأ التعليم بعرض القواعد أولا ثم يذكر الأمثلة

(٢) طريقة الإستقرائي هو يبدأ التعليم بعرض الأمثلة أولا ثم يلخصها تكون

القواعد

د) تعليم مهارة الاستماع

(١) التسجيل

هـ) تعليم مهارة الكلام

(١) السؤال والجواب

(٢) الحوار

(٣) وصف الصورة

(٤) الحكاية

(٥) الخطابة

و) تعليم مهارة القراءة

(١) القراءة الجهرية

(٢) القراءة الصامتة

ز) تعليم مهارة الكتابة

(١) نسخ وحدات اللغة البسيطة

(٢) كتابة الخبر والاستفهام البسيط

(٣) الاملاء

وقامت الباحثة أيضا بتحديد أهداف التعليم منه، وهي:

أ) أهداف تعليم الأصوات

(١) يستطيع الطلاب أن يميز حروف الهجائية

(٢) يستطيع الطلاب أن ينطق حروف الهجائية صحيحة

(٣) يستطيع الطلاب أن يميز الحركة الطويلة والقصيرة

ب) أهداف تعليم المفردات

(١) يعرف الطلاب المفردات الجديدة

(٢) يدرّب الطلاب الطلبة أن يتلفظ المفردات صحيحة

(٣) يستطيع الطلاب أن يفهم معنى المفردات وحدة أو في الجملة

(٤) يستطيع الطلاب أن يستخدم المفردات لإتصال شفهيًا أو تحريريًا

ج) أهداف تعليم التركيب

(١) يستطيع الطلاب أن يفهم قواعد اللغة العربية الصحيحة

(٢) يستطيع الطلاب أن يرتب الجملة المناسبة بقواعد اللغة العربية شفهيًا أو

تحريريًا

د) أهداف تعليم الاستماع

- ١) يستطيع الطلاب أن يستمع الكلمة والجمله والفقرة صحيحة
- ٢) يستطيع الطلاب أن يفهم الكلمة والجمله والفقرة صحيحة

هـ) أهداف تعليم الكلام

- ١) يستطيع الطلاب أن ينطق الكلمة والجمله صحيحة
  - ٢) يستطيع الطلاب أن يفهم معنى الكلمة والجمله عندما يسمعها أو ينطقها
  - ٣) يستطيع الطلاب أن يستخدم تركيب الجمله الصحيحة عند الكلام
- و) أهداف تعليم القراءة

- ١) يستطيع الطلاب أن يقرأ النص قراءة جهريه وصحيحة
  - ٢) يستطيع الطلاب أن يتعرف معنى المفردات سياقيا
  - ٣) يستطيع الطلاب أن يجد الفكرة الرئيسية في النص
  - ٤) يستطيع الطلاب أن يقص الحكاية في النص
- ز) أهداف تعليم الكتابة

- ١) يستطيع الطلاب أن يكتب الكلمة والجمله في اللغة العربية صحيحة
- ٢) يستطيع الطلاب أن يكتب الخبر والاستفهام البسيط

٣. التصديق من الخبرين

بعد أن أتمت الباحثة إعداد الكتاب التعليمي، قدمته إلى الخبرين. وهما الدكتور حلومي زهدي الماجستير وإنديري درماوان لماجستير. الخبر الأول هو مدرس اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. الخبر الثاني هو مدرس اللغة العربية بمعهد نور الحرمين للبنات نرمادي لومبوك الغربية.

## جدول (٤)

## نتائج الاستبانة من الخبير الأول

والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

٥: جيد جدا ٤: جيد ٣: مقبول ٢: ضعيف ١: ضعيف جدا

الرقم	العناصر للتحكيم	البنود	٥	٤	٣	٢	١
١	ملائمة المواد	١. الوضوح في الأهداف		√			
		٢. السهولة في التعليم		√			
		٣. الصلة بين المواد		√			
		٤. التدرج		√			
		٥. ملائمة بحاجة الطلبة		√			
		٦. سعة المواد ودقة		√			
		٧. صدق المواد التعليمية		√			
		٨. أشكال النشاطات		√			
٢	عرض المادة	٩. الوضوح في دليل المعلم				√	
		١٠. الترتيب في تقديمه		√			
		١١. الوضوح في كتابة المادة		√			
		١٢. الصور المستخدمة مناسبة		√			
		١٣. عرض المحتويات والمراجع		√			
		١٤. صحة النص		√			
		١٥. مناسبة عدد التدريبات		√			

			√	١٦. مناسبة التدريبات بمستوى الطلبة	التقويم	.٤
			√	١٧. تعليمات تدريبات مناسبة		
		√		١٨. لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة		
		√		١٩. يتضمن محتوى الكتاب من المهارة الأربع	المواد بأسلوب التكامل	.٥
		√		٢٠. يتضمن محتوى الكتاب من العناصر الثلاثة		
		√		٢١. متكامل في طريقة التدريس		
			√	٢٢. المعارف في الكتاب كلية شاملة	لغة الكتاب	.٧
		√		٢٣. الاهتمام بالأنشطة التعليمية المختلفة		
			√	٢٤. لغة الكتاب سهلة		
			√	٢٥. لغة الكتاب مفهومة	لغة الكتاب	.٧
			√	٢٦. لغة الكتاب واضحة		
		√		٢٧. التدرج		
			√	٢٨. لغة الكتاب مناسبة بمستوى الطلبة	لغة الكتاب	.٧
			√	٢٩. التراكيب قواعدها صحيحة		
			√	٣٠. مفرداتها مفهومة		

من نتائج الاستبانة السابقة (في الجدول ٣)، رأى الخبير الأول أن الكتاب التعليمي المعد بتقدير "ضعيف" من حيث الوضوح في دليل المعلم. وبتقدير "مقبول" من حيث الوضوح في الأهداف، صدق المواد التعليمية، أشكال النشاطات، لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة، يتضمن محتوى الكتاب من المهارة الأربع، الاهتمام بالأنشطة التعليمية المختلفة، والتدرج وبتقدير "جيد" من حيث السهولة في التعليم، ملائمة بحاجة الطلبة، سعة المواد ودقة، الترتيب في تقديمه، عرض المحتويات والمراجع، صحة النص، مناسبة عدد التدريبات، مناسبة التدريبات بمستوى الطلبة، تعليمات تدريبات مناسبة، يتضمن محتوى الكتاب من العناصر الثلاثة، متكامل في طريقة التدريس، المعارف في الكتاب كلية شاملة، لغة الكتاب مفهومة، لغة الكتاب واضحة ولغة الكتاب مناسبة بمستوى الطلبة. أما بتقدير "جيد جدا" من حيث الصلة بين المواد، التدرج، الوضوح في كتابة المادة، الصور المستخدمة مناسبة، لغة الكتاب سهلة، التراكيب قواعدها صحيحة و مفرداتها مفهومة.

ثم لمعرفة نسبة مئوية من نتائج الاستبانة السابقة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

$$P = \frac{118}{150} \times 100 \% = 78,67\%$$

وهناك المداخلات من الخبير الأول كما يلي:

١. لا بد للباحثة أن تزيد أهداف تأليف الكتاب والمميزات منه في المقدمة.
٢. لا بد للباحثة أن تزيد التقويم في دليل استخدام الكتاب



٣. لابد للباحثة أن تبادل الإسم للكتاب في صفحة الغلاف يتعلق بمحتوى في

الكتاب

فلذلك صححت الباحثة الكتاب التعليمي كمدخلات الموجودة حتى

صارت الكتاب المعد أحسن من قبل.

### جدول (٥)

#### نتائج الاستبانة من الخبير الثاني

والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

٥: جيد جدا ٤: جيد ٣: مقبول ٢: ضعيف ١: ضعيف جدا

الرقم	العناصر للتحكيم	البنود	٥	٤	٣	٢	١
١	ملائمة المواد	١. الوضوح في الأهداف	√				
		٢. السهولة في التعليم	√				
		٣. الصلة بين المواد	√				
		٤. التدرج	√				
		٥. ملائمة بحاجة الطلبة	√				
		٦. سعة المواد ودقة	√				
		٧. صدق المواد التعليمية	√				
		٨. أشكال النشاطات	√				
		٩. الوضوح في دليل المعلم	√				
		١٠. الترتيب في تقديمه	√				
		١١. الوضوح في كتابة المادة	√				

			√	١٢ . الصور المستخدمة مناسبة	٢ . عرض المادة
			√	١٣ . عرض المحتويات والمراجع	
			√	١٤ . صحة النص	
			√	١٥ . مناسبة عدد التدريبات	
			√	١٦ . مناسبة التدريبات بمستوى الطلبة	٤ . التقويم
			√	١٧ . تعليمات تدريبات مناسبة	
			√	١٨ . لا يشمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة	
			√	١٩ . يتضمن محتوى الكتاب من المهارة الأربع	٥ . المواد بأسلوب التكامل
			√	٢٠ . يتضمن محتوى الكتاب من العناصر الثلاثة	
			√	٢١ . متكامل في طريقة التدريس	
			√	٢٢ . المعارف في الكتاب كلية شاملة	
			√	٢٣ . الاهتمام بالأنشطة التعليمية المختلفة	
			√	٢٤ . لغة الكتاب سهلة	
			√	٢٥ . لغة الكتاب مفهومة	

			√	٢٦ . لغة الكتاب واضحة	٧ . لغة الكتاب
		√		٢٧ . التدرج	
			√	٢٨ . لغة الكتاب مناسبة بمستوى الطلبة	
		√		٢٩ . التراكيب قواعدها صحيحة	
			√	٣٠ . مفرداتها مفهومة	

من نتائج الاستبانة السابقة (في الجدول ٣)، رأى الخبير الثاني أن الكتاب التعليمي المعد بتقدير "جيد" من حيث: سعة المواد ودقة، صدق المواد التعليمية، أشكال النشاطات، عرض المحتويات والمراجع، و التراكيب قواعدها صحيحة. وبتقدير "جيد جدا" من حيث: الوضوح في الأهداف، السهولة في التعليم، الصلة بين المواد، التدرج، ملائمة بحاجة الطلبة، الوضوح في دليل المعلم، الترتيب في تقديمه، الوضوح في كتابة المادة، الصور المستخدمة مناسبة، صحة النص، مناسبة عدد التدريبات، مناسبة التدريبات بمستوى الطلبة، تعليمات تدريبات مناسبة، لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة، يتضمن محتوى الكتاب من المهارة الأربع، يتضمن محتوى الكتاب من العناصر الثلاثة، متكامل في طريقة التدريس، المعارف في الكتاب كلية شاملة، الاهتمام بالأنشطة التعليمية المختلفة، لغة الكتاب سهلة، لغة الكتاب مفهومة، لغة الكتاب واضحة، التدرج، لغة الكتاب مناسبة بمستوى الطلبة و مفرداتها مفهومة.

ثم لمعرفة نسبة مئوية من نتائج الاستبانة السابقة استخدمت الباحثة

الرمز كما يلي:

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \times 100 \%$$

$$P = \frac{136}{150} \times 100 \% = 90,67\%$$

وبناء على نتائج الاستبانة من الحبيرين السابق، استنبطت الباحثة أن كتاب

تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل هي في مستوى "جيد"، لأن النتيجة

النسبة المئوية ٨٤,٦٧%.

ب. فعالية الكتاب التعليمي

١. عرض البنانات من نتيجة الاختبار القبلي

قبل تجربة الكتاب التعليمي المعد، قامت الباحثة بالاختبار القبلي في يوم

الثلاثاء ٢٥ يوليو ٢٠١٧ لمعرفة قدرة الطالبات الأولية في تعلم اللغة العربية، ونالت

الباحثة نتيجتهن كما في الجدول التالي:

جدول (٦)

نتائج الاختبار القبلي

الرقم	الإسم	اختبار القبلي	التقدير
١	أوليا دينا اسلامي	٥٠	ضعيف
٢	بائق فاريدا	٥٠	ضعيف
٣	بائق إنجيس نبيلة سوكما ديوي	٧٩	جيد
٤	بائق سوجي موليدا	٦٤,٥	مقبول
٥	بائق شاكيلا رحما	٧٣,٥	جيد
٦	ديبي زاكيما	٦٨,٥	مقبول
٧	ديلا لارا أوديا	٤٩,٥	ضعيف

مقبول	٥٣	إليسيا موتيا سوكما	٨
ضعيف	٤٧	إيتا خوانا ليستاري	٩
مقبول	٥٩,٥	فارشيفي رحماتل هدى	١٠
مقبول	٥٣	حلدا أغناليا	١١
مقبول	٥٤	إفتا أولياني	١٢
مقبول	٥٩,٥	خافيزات نبيلة	١٣
مقبول	٦٨,٥	ميليندا فتمى أرينتي	١٤
جيد	٧٧,٥	نيلي نورعزيرة	١٥
جيد	٧٣	نيني فطريا نغسيه	١٦
مقبول	٦١,٥	نوري مارينديني	١٧
مقبول	٧٠,٥	أوكتي أيوديا سوراسماياني	١٨
مقبول	٦٢,٥	بيراندى يون لانونا	١٩
مقبول	٥٥,٥	رحما أماليا	٢٠
مقبول	٦٨,٥	رازيتا سلسايلا	٢١
مقبول	٦٩,٥	رسفينتي حاليمة	٢٢
مقبول	٥١,٥	ربيا فرموديتا	٢٣
ضعيف	٥٠	رسكا رتنا ساري	٢٤
مقبول	٥٤,٥	سوكما أيو لستاري	٢٥
ضعيف	٣٩,٥	شيفي سونغسيه	٢٦
مقبول	٥٣	يغ ساري	٢٧

ضعيف	٤٧	يولاندا ابريليا بوتري	٢٨
ضعيف	٤٥	موميتا سلفي	٢٩
مقبول	٦١,٥	أماليا حكمة الهراسي	٣٠
جيد	٧١,٥	أسماء الحسنی	٣١
مقبول	٥٨,٥	أوليا كرتيكا	٣٢
ضعيف	٥٠	بائق أليا بيدوري رحمي	٣٣
ضعيف	٤٧,٥	بائق نيسا رحماواتي	٣٤
مقبول	٥٩,٥	دييا نوفيتا ساري	٣٥
ضعيف	٣٩	دينا نرمالا	٣٦
مقبول	٥٢,٥	ديني فاتيكا سري أوتامي	٣٧
جيد	٧٦	أديفوجي أستريا سوسويدياتي	٣٨
مقبول	٥٩,٥	دوي آيو ليستاري	٣٩
مقبول	٧٠,٥	دوي بوتري أوليا	٤٠
مقبول	٥٣,٥	فطريا صافيانا	٤١
مقبول	٦٥,٥	حاني هدايتي	٤٢
ضعيف	٣٩	كايلأ أديليا بوتري شهراي	٤٣
ضعيف	٤٤	ليزا إسميانا	٤٤
مقبول	٥٦,٥	ميزاتي مولدنا	٤٥
ضعيف	٤٦	نبيلة دامياتي بوتري	٤٦
مقبول	٥٩	نوزولا أولي رمضاني	٤٧

ضعيف	٤٥	فسفا ماهاراني	٤٨
مقبول	٥٧	رمديني سكمي	٤٩
مقبول	٦٨,٥	ريكا سفتيانا	٥٠
مقبول	٥٩,٥	رسمما ميدينا أستوتي	٥١
مقبول	٦١,٥	سيتي نور حفيزة الخير	٥٢
ضعيف	٣٨,٥	سيلفي أريويجايا	٥٣
ضعيف	٤٠	ألفي أريني	٥٤
جيد	٧٤,٥	وردة كاديحا	٥٥
ضعيف	٤٧	يونيا هيرا سايبلا	٥٦
	٣٢٠,٩,٥	المجموعة	
مقبول	٥٧,٣١	معدل الدرجة	

## جدول (٧)

## نسبة مئوية لنتائج الاختبار القبلي

النسبة المئوية	التقدير	عدد الطالبات	الرقم
—	جيد جدا	—	١
%١٢,٥	جيد	٧	٢
%٥٥,٣٥	مقبول	٣١	٣
%٣٢,١٤	ضعيف	١٨	٤

نظرا إلى الجدول (٧) يتوضح لنا أن نتائج الاختبار القبلي لطالبات الفصل

الثاني بمعهد نور الحرمين للبنات نرمادي لومبوك الغربية يمكن تصنيفها كمايلي:

أ) تقدير جيد جدا : لأحد

ب) تقدير جيد : ٧ طالبات

ج) تقدير مقبول : ٣١ طالبات

د) تقدير ضعيف : ١٨ طالبات

ويتوضح لنا أيضا أن قدرة الطالبات في تعلم اللغة العربية ٣٢,١٤% بتقدير ضعيف و ٥٥,٣٥% بتقدير مقبول و ١٢,٥% بتقدير جيد ولأحد بتقدير جيد جدا.

من نتيجة المعادلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، يُعرف أن قدرة الطالبات في تعلم اللغة العربية في الاختبار القبلي على مستوى "مقبول" لأن معدل نتيجهن ٥٧,٣١.

## ٢. عرض البنانات من نتيجة الاختبار البعدي

قبل القيام بالاختبار البعدي، قامت الباحثة بتعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي المعد الذي أنتجته الباحثة من عملية الإعداد. وتطبيق هذا الكتاب التعليمي استغرق أربع لقاءات و في مدة ٨٠ دقيقة لكل لقاء. ها هو الجدول عند عملية التعليم:

### جدول (٨)

#### تطبيق الكتاب المعد لدى الطالبات

التاريخ	اللقاءات	الأنشطة
١ أغسطس ٢٠١٧	١	عملية التعليم والتعلم (مهارة الكلام)



عملية التعليم والتعلم (التركيب)	٢	٨ أغسطس ٢٠١٧
عملية التعليم والتعلم (مهاراة القراءة)	٣	١٥ أغسطس ٢٠١٧
عملية التعليم والتعلم (مهاراة الكتابة)	٤	٢٢ أغسطس ٢٠١٧

وفيما يلي الأنشطة التعليمية باستخدام الكتاب التعليمي لدى الطالبات:

### جدول (٩)

#### الأنشطة التعليمية باستخدام الكتاب التعليمي المعد

الموضوع	الأنشطة	اللقاء
التعارف	<p>أ. النشاط التمهيدي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ سلمت المدرسة على الطالبات</li> <li>■ سألت المدرسة الطالبات عن أحوالهن</li> <li>■ بدأت المدرسة الدرس بالبسملة</li> <li>■ فتشت المدرسة حضور الطالبات</li> <li>■ شرحت المدرسة عن إجراءات تعليم مهارة الكلام وكذلك الموضوع في هذ اللقاء وهي التعارف</li> </ul> <p>ب. النشاط الرئيسي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ قرأت المدرسة المادة المكتوبة تتعلق بتعارف ثم كررها الطالبات</li> <li>■ السؤال والجواب بين المدرسة والطالبات عن المادة</li> <li>■ أمرت المدرسة الطالبات بإستعداد قبل التعارف واحد فواحد</li> </ul>	اللقاء الأول

	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ أمرت المدرسة الطالبات بالتعارف واحد فواحد</li> <li>ج. النشاط الختامي</li> <li>■ أعطت المدرسة التشجيع لطالبات</li> <li>■ ختمت المدرسة الدرس بالحمدلة</li> <li>■ خرجت المدرسة بعد السلام</li> </ul>	
<p>تقسيم الكلمة</p>	<p>أ. النشاط التمهيدي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ سلمت المدرسة على الطالبات</li> <li>■ سألت المدرسة الطالبات عن أحوالهن</li> <li>■ بدأت المدرسة الدرس بالبسملة</li> <li>■ فتشت المدرسة حضور الطالبات</li> <li>■ شرحت المدرسة عن إجراءات تعليم التركيب وكذلك الموضوع في هذا اللقاء وهي تقسيم الكلمة</li> </ul> <p>ب. النشاط الرئيسي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ شرحت المدرسة المادة المكتوبة ثم يستمعن الطالبات إليها</li> <li>■ السؤال والجواب بين المدرسة والطالبات عن المادة</li> <li>■ أمرت المدرسة الطالبات أن يعملن التدريب الموجود في الكتاب التعليمي</li> <li>■ أمرت المدرسة الطالبات أن يتبادلن الكراسة مع زملائهن</li> </ul>	<p>اللقاء الثاني</p>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ قامت المدرسة بتصحيح نتائج التدريب لدى الطالبات</li> <li>ج. النشاط الختامي</li> <li>■ أعطت المدرسة التشجيع لطالبات</li> <li>■ ختمت المدرسة الدرس بالحمدلة</li> <li>■ خرجت المدرسة بعد السلام</li> </ul>	
عزيزة	<p>أ. النشاط التمهيدي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ سلمت المدرسة على الطالبات</li> <li>■ سألت المدرسة الطالبات عن أحوالهن</li> <li>■ بدأت المدرسة الدرس بالبسملة</li> <li>■ فتشت المدرسة حضور الطالبات</li> <li>■ شرحت المدرسة عن إجراءات تعليم مهارة القراءة وكذلك الموضوع في هذا اللقاء وهي عزيزة</li> </ul> <p>ب. النشاط الرئيسي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ قرأت المدرس النص قراءة جهرية ثم كرره الطالبات</li> <li>■ أمرت المدرسة بعض الطالبات لقراءة النص</li> <li>■ قسمت المدرسة الطالبات إلى ٥ فرق ثم أمرت بقراءة النص وفهم المعنى منه</li> <li>■ قدم كل فرقة لتقديم نتائج مناقشتهم</li> </ul>	اللقاء الثالث

	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ قامت المدرسة بتصحيح نتائج المناقشة</li> </ul> <p>ج. النشاط الختامي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ أعطت المدرسة التشجيع لطالبات</li> <li>■ ختمت المدرسة الدرس بالحمدلة</li> <li>■ خرجت المدرسة بعد السلام</li> </ul>	
-	<p>أ. النشاط التمهيدي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ سلمت المدرسة على الطالبات</li> <li>■ سألت المدرسة الطالبات عن أحوالهن</li> <li>■ بدأت المدرسة الدرس بالبسملة</li> <li>■ فتشت المدرسة حضور الطالبات</li> <li>■ شرحت المدرسة عن إجراءات تعليم مهارة الكتابة</li> </ul> <p>ب. النشاط الرئيسي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ أمرت المدرسة الطالبات أن يعملن التدريب لمهارة الكتابة في الدرس الأول</li> <li>■ أمرت المدرسة الطالبات أن يتبادلن الكراسة مع زملائهن</li> <li>■ قامت المدرسة بتصحيح نتائج التدريب لدى الطالبات</li> </ul> <p>ج. النشاط الختامي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ أعطت المدرسة التشجيع لطالبات</li> <li>■ ختمت المدرسة الدرس بالحمدلة</li> </ul>	اللقاء الرابع

■ خرجت المدرسة بعد السلام
---------------------------

وبعد أتمت الباحثة بعملية التعليم، قامت الباحثة بالاختبار البعدي في يوم الثلاثاء ٢٩ أغسطس ٢٠١٧ لمعرفة ما مدى فعالية الكتاب التعليمي في تعليم اللغة العربية لهن. ونالت الباحثة نتيجهن كما في الجدول التالي:

### جدول (١٠)

#### نتائج الاختبار البعدي

الرقم	الإسم	اختبار البعدي	التقدير
١	أوليا دينا اسلامي	٨٦,٥	جيد جدا
٢	بائق فاريدا	٧٢	جيد
٣	بائق إنجيس نبيلة سوكما ديوي	٨٠,٥	جيد
٤	بائق سوجي موليدا	٧٩,٥	جيد
٥	بائق شاكيلا رحما	٨٦	جيد جدا
٦	ديبي زاكيما	٧٦	جيد
٧	ديلا لارا أوديا	٨٥	جيد
٨	إليسيا موتيا سوكما	٧٨	جيد
٩	إيتا خوانا ليستاري	٦٠	مقبول
١٠	فاراشيفي رحماتل هدى	٨٤,٥	جيد
١١	حلدا أغناليا	٩٠,٥	جيد جدا
١٢	إفتا أولياني	٦٩	مقبول
١٣	خافيزات نبيلة	٨٤,٥	جيد

جيد	٧٧	ميليندا فتمى أرينتي	١٤
جيد جدا	٨٩	نيلي نورعزیزة	١٥
جيد	٨١،٥	نيني فطريا نغسيه	١٦
جيد	٧٣	نوري ماريندينى	١٧
جيد	٨٥	أوكتي أيوديا سوراسمايانتي	١٨
جيد	٨٠	بيراندى يوان لانونا	١٩
مقبول	٦٠	رحما أماليا	٢٠
جيد	٧٢	رازيتا سلسايلا	٢١
جيد	٧٦	رسفينتى حاليمه	٢٢
جيد جدا	٨٧	ربيا فرموديتا	٢٣
مقبول	٦٦،٥	رسكا رتنا ساري	٢٤
مقبول	٧٠	سوكما أيو لستاري	٢٥
جيد	٨٠،٥	شيفى سونغسيه	٢٦
جيد	٨١	يغ ساري	٢٧
جيد	٧٣	يولاندا ابريليا بوتري	٢٨
مقبول	٦٠	موميتا سلفي	٢٩
مقبول	٦٨	أماليا حكمة الهراسي	٣٠
جيد	٨٤،٥	أسماء الحسنى	٣١
مقبول	٦٠	أوليا كرتيكا	٣٢
مقبول	٧٠	باتق أليا بيدوري رحمي	٣٣

مقبول	٦٠	بائق نيسا رحماواتي	٣٤
مقبول	٦٥	دييا نوفيتا ساري	٣٥
مقبول	٦١	دينا نرمالا	٣٦
جيد	٧٦,٥	ديني فاتيكسا سري أوتامي	٣٧
جيد	٧٧,٥	أديفوجي أستريا سوسويدانتي	٣٨
مقبول	٦٥,٥	دوي آيو ليستاري	٣٩
جيد	٨٥,٥	دوي بوتري أوليا	٤٠
مقبول	٧٠,٥	فطريا صافيانا	٤١
جيد	٧٤	حاني هدايتي	٤٢
ضعيف	٤٣,٥	كايلاديليا بوتري شهراي	٤٣
ضعيف	٤٩,٥	ليزا إسمايانا	٤٤
جيد	٨٤	ميزاتي مولدنا	٤٥
مقبول	٥٢	نبيلة دامياتي بوتري	٤٦
مقبول	٦٥	نوزولا أولى رمضاني	٤٧
مقبول	٥٧,٥	فسفا ماهاراني	٤٨
مقبول	٦٠	رمديني سكمي	٤٩
جيد	٧٢,٥	ريكا سفتيانا	٥٠
جيد	٧١,٥	رسمما ميدينا أستوتي	٥١
جيد	٧٩,٥	سيتي نور حفيزة الخير	٥٢
مقبول	٦٠	سيلفي أرويچايا	٥٣

مقبول	٥٥	ألفى أريني	٥٤
جيد	٧٨,٥	وردة كاديحا	٥٥
مقبول	٥٥	يونيا هيرا سايبلا	٥٦
	٤٠,٤٦	المجموعة	
جيد	٧٢,٢٥	معدل الدرجة	

## جدول (١١)

## نسبة مئوية لنتائج الاختبار البعدي

النسبة المئوية	التقدير	عدد الطالبات	الرقم
٨,٩٢%	جيد جدا	٥	١
٥٠%	جيد	٢٨	٢
٣٧,٥%	مقبول	٢١	٣
٣,٥٧%	ضعيف	٢	٤

نظرا إلى الجدول (١١) يتوضح لنا أن نتائج الاختبار البعدي لطالبات

الفصل الثاني بمعهد نور الحرمين للبنات نرمادي لومبوك الغربية يمكن تصنيفها

كمايلي:

أ) تقدير جيد جدا : ٥ طالبات

ب) تقدير جيد : ٢٨ طالبات

ج) تقدير مقبول : ٢١ طالبات



(د) تقدير ضعيف : ٢ طالبات

ويتوضح لنا أيضا أن قدرة الطالبات في تعلم اللغة الغربية ٣,٥٧% بتقدير ضعيف و ٣٧,٥% بتقدير مقبول و ٥٠% بتقدير جيد و ٨,٩٢% بتقدير جيد جدا.

من نتيجة المعادلة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، يُعرف أن قدرة الطالبات في تعلم اللغة الغربية في الاختبار البعدي على مستوى "جيد" لأن معدل نتيجهن ٧٢,٢٥.

٣. نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

أما تحليل البيانات عن فعالية الكتاب التعليمي المعد كما يلي:

جدول (١٢)

تحليل نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

$D^2$	$D=x-y$	Y	X	أسماء الطلبة (N)	الرقم
		اختبار البعدي	اختبار القبلي		
١٣٣٢,٢٥	٣٦,٥	٨٦,٥	٥٠	أوليا دينا اسلامي	١
٤٨٤	٢٢	٧٢	٥٠	بائق فاريدا	٢
٢,٢٥	١,٥	٨٠,٥	٧٩	بائق إنجيس نبيلة سوكما ديوي	٣
٢٢٥	١٥	٧٩,٥	٦٤,٥	بائق سوجي موليدا	٤
١٥٦,٢٥	١٢,٥	٨٦	٧٣,٥	بائق شاكيلا رحما	٥
٥٦,٢٥	٧,٥	٧٦	٦٨,٥	ديبي زاكيما	٦
١٢٦٠,٢٥	٣٥,٥	٨٥	٤٩,٥	ديلا لارا أوديا	٧

٦٢٥	٢٥	٧٨	٥٣	إليسيا موتيا سوکما	٨
١٦٩	١٣	٦٠	٤٧	إيتا خوانا ليستاري	٩
٦٢٥	٢٥	٨٤,٥	٥٩,٥	فاراشيفى رحماتل هدى	١٠
١٤٠٥,٢٥	٣٧,٥	٩٠,٥	٥٣	حلدا اغناليا	١١
٢٢٥	١٥	٦٩	٥٤	إفتا أولياني	١٢
٦٢٥	٢٥	٨٤,٥	٥٩,٥	خافيزات نبيلة	١٣
٧٢,٢٥	٨,٥	٧٧	٦٨,٥	ميليندا فتمى أرينتي	١٤
١٣٢,٢٥	١١,٥	٨٩	٧٧,٥	نيلي نورعزيزة	١٥
٧٢,٢٥	٨,٥	٨١,٥	٧٣	نيني فطريا نغسيه	١٦
١٣٢,٢٥	١١,٥	٧٣	٦١,٥	نوري ماريندينى	١٧
٢١٠,٢٥	١٤,٥	٨٥	٧٠,٥	أوكتي أيوديا سوراسماياني	١٨
٣٠٦,٢٥	١٧,٥	٨٠	٦٢,٥	بيراندى يون لانونا	١٩
٢٠,٢٥	٤,٥	٦٠	٥٥,٥	رحما أماليا	٢٠
١٢,٢٥	٣,٥	٧٢	٦٨,٥	رازيتا سلسايبلا	٢١
٤٢,٢٥	٦,٥	٧٦	٦٩,٥	رسفينتى حاليمة	٢٢
١١٩٠,٢٥	٣٤,٥	٨٧	٥١,٥	ريبيا فرموديتا	٢٣
٢٧٢,٢٥	١٦,٥	٦٦,٥	٥٠	رسكا رتنا ساري	٢٤
٢٤٠,٢٥	١٥,٥	٧٠	٥٤,٥	سوکما أبو لستاري	٢٥
١٦٨١	٤١	٨٠,٥	٣٩,٥	شيفى سونغسيه	٢٦
٧٨٤	٢٨	٨١	٥٣	يغ ساري	٢٧

٦٧٦	٢٦	٧٣	٤٧	يولاندا ابريليا بوتري	٢٨
٢٢٥	١٥	٦٠	٤٥	موميتا سلفي	٢٩
٤٢٠٢٥	٦٥	٦٨	٦١٥	أماليا حكمة الهراسي	٣٠
١٦٩	١٣	٨٤٥	٧١٥	أسماء الحسنی	٣١
٢٠٢٥	١٥	٦٠	٥٨٥	أوليا كرتيكا	٣٢
٤٠٠	٢٠	٧٠	٥٠	بائق أليا بيدوري رحمي	٣٣
١٥٦٠٢٥	١٢٥	٦٠	٤٧٥	بائق نيسا رحماواتي	٣٤
٣٠٠٢٥	٥٥	٦٥	٥٩٥	دييا نوفيتا ساري	٣٥
٤٨٤	٢٢	٦١	٣٩	دينا نرمالا	٣٦
٥٧٦	٢٤	٧٦٥	٥٢٥	ديني فاتيكا سري أوتامي	٣٧
٢٠٢٥	١٥	٧٧٥	٧٦	أديفوجي أستريا سوسويدانتي	٣٨
٣٦	٦	٦٥٥	٥٩٥	دوي آيو ليستاري	٣٩
٢٢٥	١٥	٨٥٥	٧٠٥	دوي بوتري أوليا	٤٠
٢٨٩	١٧	٧٠٥	٥٣٥	فطريا صايفانا	٤١
٧٢٠٢٥	٨٥	٧٤	٦٥٥	حاني هدايتي	٤٢
٢٠٠٢٥	٤٥	٤٣٥	٣٩	كايلاديا بوتري شهراي	٤٣
٣٠٠٢٥	٥٥	٤٩٥	٤٤	ليزا إسمايفانا	٤٤
٧٥٦٠٢٥	٢٧٥	٨٤	٥٦٥	ميزاتي مولدنا	٤٥
٣٦	٦	٥٢	٤٦	نبيلة داميانتي بوتري	٤٦
٣٦	٦	٦٥	٥٩	نوزولا أولي رضايي	٤٧

١٥٦,٢٥	١٢,٥	٥٧,٥	٤٥	فسفا ماهاراني	٤٨
٩	٣	٦٠	٥٧	رمديني سكمي	٤٩
١٦	٤	٧٢,٥	٦٨,٥	ريكا سفتيانا	٥٠
١٤٤	١٢	٧١,٥	٥٩,٥	رسمما ميدينا أستوتي	٥١
٣٢٤	١٨	٧٩,٥	٦١,٥	سيتي نور حفيزة الخير	٥٢
٤٦٢,٢٥	٢١,٥	٦٠	٣٨,٥	سيلفي أرويچايا	٥٣
٢٢٥	١٥	٥٥	٤٠	ألفي أريني	٥٤
١٦	٤	٧٨,٥	٧٤,٥	وردة كاديحا	٥٥
٦٤	٨	٥٥	٤٧	يونيا هيرا سايبلا	٥٦
١٧٩٣٩,٢٥	٨٣٤,٥	٤٠,٤٦	٣٢٠,٩,٥	٥٦ = N	
		٧٢,٢٥	٥٧,٣١		

ولمعرفة مناسبة الدلالة ذي معنى (*level of significant*) من البيانات

السابقة، استخدمت الباحثة الرمز (*T-test*) كما يلي:

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

$$Md = \frac{\sum d}{N}$$

$$Md = \frac{٨٣٤,٥}{٥٦}$$

$$Md = ١٤,٩٠$$

$$\sum x^2 d = \sum d^2 - \frac{(\sum d)^2}{N}$$

$$= ١٧٩٣٩,٢٥ - \frac{(٨٣٤,٥)^2}{٥٦}$$

$$= ١٧٩٣٩,٢٥ - ١٢٤٣٥,٥٤$$

$$= ٥٥٠٣,٧١$$

$$t = \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

$$t = \frac{14,90}{\sqrt{\frac{5.503,71}{56(56-1)}}$$

$$t = \frac{14,90}{\sqrt{\frac{5.503,71}{56(55)}}$$

$$t = \frac{14,90}{\sqrt{\frac{5.503,71}{3.080}}$$

$$t = \frac{14,90}{\sqrt{1,78}}$$

$$t = \frac{14,90}{1,33}$$

$$t = 11,20$$

من الحساب السابق، وجدت الباحثة أن نتيجة ت الحساب يعني ١١,٢٠. وبعد ذلك بحثت الباحثة عن  $df$  (degree of freedom) باستعمال الرمز  $df = n-1$  ف  $df = 56 - 1 = 55$ . والعدد ٥٥ يرجع الى قيمة "ت" الموجودة في الجدول المعتبر. وقد اتضح أن قيمة ت الموجودة في الجدول عند مستوى الدلالة ٥% تدل على العدد ٢,٦٦، وعند مستوى الدلالة ١% تدل على العدد ٢,٦٦، فعرفت الباحثة أن قيمة ت الحساب ( $T_{hitung}$ ) أكبر من قيمة ت الموجودة في الجدول ( $T_{tabel}$ ).

اعتمادا على حساب النتيجة الأخيرة فيها الاختلاف بين نتيجة الإختبار القبلي والإختبار البعدي. وبعبارة أخرى كتاب تعليم اللغة العربية المعدة في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" فعالة في ترقية كفاءة اللغوية الأربع وكذلك عناصرها الثلاثة لدى الطالبات.

## ٤. عرض البيانات من استبانة الطالبات

وبعد قامت الباحثة بالاختبار البعدي ثم وزّعت الباحثة الاستبانة إلى الطالبات في يوم الأربعاء ٣٠ أغسطس ٢٠١٧ لمعرفة آرائهن عن الكتاب التعليمي المعد. فنالت الباحثة المعلومات كما في الجدول التالي:

## جدول (١٣)

## نتائج الاستبانة من الطالبات

النسبة المئوية	الأسئلة					الرقم
	١	٢	٣	٤	٥	
%٨٥,٣٥	-	-	٦	٢٩	٢١	١ المادة في هذا الكتاب سهل لفهمها
%٨٨,٩٢	-	-	٣	٢٥	٢٨	٢ المادة المدروسة جذابة ومناسب بإحتياجات
%٨٩,٢٨	-	-	٢	٢٦	٢٨	٣ هذا الكتاب يرفع حماستي في تعلم اللغة العربية
%٨٣,٢١	-	٢	٧	٢٧	٢٠	٤ الصور والبيان الموجود في هذا الكتاب جذابة جدا ويسهلي في فهم المادة
%٨٨,٥٧	-	١	٤	٢١	٣٠	٥ المادة المدروسة يُبدأ من المادة السهلة

٦	التدريبات في هذا الكتاب يساعدني في فهم المادة	٢٦	٢٧	٢	١	-	%٨٧,٨٥
٧	تدريباته متنوعة وممتعة	٢٢	٢٩	٥	١	-	%٨٦,٧٨
٨	هذا الكتاب يساعدني لتعليم الذاتي	٢٣	٢٦	٦	٢	-	%٨٦,٠٧
٩	المعرفة التي أحصل عليه شاملة	٢٢	٢١	١١	-	-	%٨١,٠٧
١٠	هذا الكتاب يعطيني أنشطة التعليم المتعدد	٢٩	٢٥	٢	-	-	%٨٩,٦٤

من الجدول السابق، تتضح آراء الطالبات عن الكتاب التعليمي، وتفصيل كل منها ما يلي:

أ) ٨٥,٣٥% من الطالبات قلن أن المادة في الكتاب التعليمي سهل لفهمها  
 ب) ٨٨,٩٢% من الطالبات قلن أن المادة المدروسة جذابة ومناسب  
 بإحتياجات

ج) ٨٩,٢٨% من الطالبات قلن أن الكتاب التعليمي يرفع حماستهن في تعلم اللغة العربية

د) ٨٣,٢١% من الطالبات قلن أن الصور والبيان الموجود في الكتاب التعليمي جذابة جدا ويسهلن في فهم المادة

هـ) ٨٨,٥٧% من الطالبات قلن أن المادة المدروسة يُبدأ من المادة السهلة  
 و) ٨٧,٨٥% من الطالبات قلن أن التدريبات في الكتاب التعليمي  
 يساعدهن في فهم المادة

ز) ٨٦,٧٨% من الطالبات قلن أن تدريباته متنوعة وممتعة

ح) ٨٦,٠٧% من الطالبات قلن أن هذا الكتاب يساعدهن لتعليم الذاتي

ط) ٨١,٠٧% من الطالبات قلن أن المعرفة التي حصلن عليه شاملة

ي) ٨٩,٦٤% من الطالبات قلن أن هذا الكتاب يعطهن أنشطة التعليم  
 المتعدد

ثم لمعرفة نسبة مئوية من نتائج الاستبانة لدى الطالبات استخدمت الباحثة  
 الرمزم كما يلي:

مجموع الدرجات حصلت عليها الباحثة  $\times 100\%$

مجموع الدرجات الأعلى لجميع الأجوبة

$$= \frac{2800}{2427} \times 100\%$$

$$= 86,67\%$$

هذه النتيجة تدل على تقدير "جيد جدا" أو بكلمة أخرى أن الكتاب

التعليمي المعد قابلة لدى الطالبات.



## ٥. عرض البيانات من استبانة المدرس اللغة العربية

بعد تجربة الكتاب التعليمي المعد قدمت الباحثة الاستبانة إلى المدرسين هما محمد إختيار الماجستير والمهاجر. هما مدرس اللغة العربية بمعهد نور الحرمين للبنات نرمادى لومبوك الغربية.

### جدول (١٤)

#### نتائج الإستبانة من المدرس الأول

والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

٥: جيد جدا ٤: جيد ٣: مقبول ٢: ضعيف ١: ضعيف جدا

الرقم	العناصر للتحكيم	البنود	١	٢	٣	٤	٥
١	ملائمة المواد في الكتاب	١. الكتاب المعد بسيط حتى يسهل الطلبة لفهمه				√	
		٢. المحتوى في الكتاب مناسب بقدره الطلبة				√	
		٣. الكتاب المعد مناسب باحتمياجات الطلبة				√	
		٤. اللغة في الكتاب أفهمها بسهولة				√	
٢	الصورة في الكتاب	٥. الصورة في الكتاب واضح				√	
		٦. شكل الصورة ملائمة				√	
٣		٧. أنواع التدريبات في الكتاب متنوعة				√	

		√		٨. إرشادات الأسئلة أفهمها بسهولة	التدريبات في الكتاب	
	√			٩. الكتاب المعد أذفع الطلبة في تعليم اللغة العربية	٤ السلوك ورغبة الطلبة عن	
	√			١٠. بعد ما فهم الطلبة الكتاب، تكون قدرتهم على مهارة اللغوية وعناصرها أفضل مما مضى	الدرس اللغة العربية	

يتضح من الجدول السابق، أن ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "جيد" هي:

- (١) الكتاب المعد بسيط حتى يسهل الطلبة لفهمه
  - (٢) المحتوى في الكتاب مناسب بقدرة الطلبة
  - (٣) الكتاب المعد مناسب باحتياجات الطلبة
  - (٤) اللغة في الكتاب أفهمها بسهولة
  - (٥) الصورة في الكتاب واضح
  - (٦) شكل الصورة ملائمة
  - (٧) أنواع التدريبات في الكتاب متنوعة
  - (٨) الكتاب المعد أذفع الطلبة في تعليم اللغة العربية
  - (٩) بعد ما فهم الطلبة الكتاب، تكون قدرتهم على مهارة اللغوية وعناصرها أفضل
- مما مضى

وأما ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "مقبول" هي:  
أ) إرشادات الأسئلة أفهمها بسهولة

### جدول (١٥)

#### تحليل نتائج الاستبانة

التقدير	التكرار	مجموعة الدرجة
جيد جدا	-	-
جيد	٩	٣٦
مقبول	١	٣
ضعيف	-	-
ضعيف جدا	-	-
مجموعه		٣٩

$$\text{الدرجة المعدلة} = \frac{39}{50} \times 100\% = 78\%$$

وتصل هذه النتيجة إلى تقدير "جيد" حسب المعيار المستخدم في هذا البحث.

### جدول (١٦)

#### نتائج الإستبانة من المدرس الثاني

والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

٥: جيد جدا ٤: جيد ٣: مقبول ٢: ضعيف ١: ضعيف جدا

الرقم	العناصر للتحكيم	البنود	١	٢	٣	٤	٥
١	ملائمة المواد في الكتاب	١. الكتاب المعد بسيط حتى يسهل الطلبة لفهمه				√	
		٢. المحتوى في الكتاب مناسب بقدرة الطلبة				√	
		٣. الكتاب المعد مناسب باحتمياجات الطلبة				√	
		٤. اللغة في الكتاب أفهمها بسهولة				√	
٢	الصورة في الكتاب	٥. الصورة في الكتاب واضح				√	
		٦. شكل الصورة ملائمة				√	
٣	التدريبات في الكتاب	٧. أنواع التدريبات في الكتاب متنوعة				√	
		٨. إرشادات الأسئلة أفهمها بسهولة				√	
٤	السلوك ورغبة الطلبة عن الدرس اللغة العربية	٩. الكتاب المعد أذفع الطلبة في تعليم اللغة العربية				√	
		١٠. بعد ما فهم الطلبة الكتاب، تكون قدرتهم على مهارة اللغوية				√	

					وعناصرها أفضل مما مضى		
--	--	--	--	--	--------------------------	--	--

يتضح من الجدول السابق، أن ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "جيد جدا" هي:

- أ) الصورة في الكتاب واضح  
 ب) شكل الصورة ملائمة  
 ج) إرشادات الأسئلة أفهمها بسهولة  
 د) بعد ما فهم الطلبة الكتاب، تكون قدرتهم على مهارة اللغوية وعناصرها أفضل مما مضى  
 وأما ملائم الكتاب المعد الذي يصل إلى تقدير "جيد" هي:  
 أ) الكتاب المعد بسيط حتى يسهل الطلبة لفهمه  
 ب) المحتوى في الكتاب مناسب بقدره الطلبة  
 ج) الكتاب المعد مناسب باحتياجات الطلبة  
 د) اللغة في الكتاب أفهمها بسهولة  
 هـ) أنواع التدريبات في الكتاب متنوعة  
 و) الكتاب المعد أذفع الطلبة في تعليم اللغة العربية

### جدول (١٧)

#### تحليل نتائج الاستبانة

مجموعة الدرجة	التكرار	التقدير
٢٠	٤	جيد جدا
٢٤	٦	جيد

-	-	مقبول
-	-	ضعيف
-	-	ضعيف جدا
٤٤	مجموعة	

$$\text{الدرجة المعدلة} = \frac{44}{50} \times 100\% = 88\%$$

وتصل هذه النتيجة إلى تقدير "جيد جدا" حسب المعيار المستخدم في هذا البحث.

وبناء على نتائج الاستبانة من المدرسين عن ملائم الكتاب المعد استنبطت الباحثة أن كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل هي في مستوى "جيد"، لأن النتيجة النسبة المئوية ٨٣%.

#### ٦. عرض البيانات من نتائج المقابلة مع مدير المركز بعد التجربة

بعد تطبيق الكتاب التعليمي قدمته الباحثة إلى مدير المركز وهو أستاذ خيرى حبيب الله ثم قامت الباحثة بمقابلة معه. ونالت الباحثة البيانات كما يلي:  
 أ) رأى مدير المركز أن الكتاب التعليمي المعد لتعليم اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp" جيد لأنه مناسب بإحتياجات الطالبات.

ب) محتوى الكتاب مناسب بمستوى الطالبات لأن المادة المدروسة في الكتاب يُبدأ من المادة السهلة وكذلك اللغة المستخدمة فيه سهلة.

ج) إن قدرة الطالبات ارتقى في اللغة العربية بعدما يشاركن عملية التعليم والتعلم باستخدام الكتاب التعليمي المعد لأن مضمون الكتاب يُحتاج مع الطالبات ومعرفة الطالبات عن مهارة اللغوية الأربع وعناصرها الثلاثة أكثر من قبل.

## المبحث الثاني : مناقشة نتائج البحث

في هذا المبحث تقوم الباحثة بمناقشة البيانات التي حصلت عليها من نتيجة الاستبانة عن آراء الخبيرين والمدرس والطالبات والنتيجة من التجربة الميدانية التي عرضها الباحثة في المبحث السابق.

### أ. إعداد كتاب تعليم اللغة العربية

قامت الباحثة في إعداد الكتاب التعليمي في هذا البحث باستخدام نموذج أدبي (ADDIE) الذي يشمل على الخطوات التالية:

#### ١. التحليل

في هذه الخطوة بدأت الباحثة بتوزيع الاستبانة لدى الطالبات لمعرفة احتياجاتهن في تعلم اللغة العربية، فوجدت الباحثة أنهن يحبن اللغة العربية إذا كان يوجد في الكتاب مهارات اللغوية وعناصرها والكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp" غير موجودة. وها هو الذي يسبب تعليم اللغة العربية غير موجودة أيضا فيه. وقال وينا سنجايا أن القيام بتحليل الإحتياجات هو الأنشطة الأولى التي لا بد عليه لكل نموذج تصميم المادة التعلم. وهذا يدل أن بحث المعلومات عن الرجاء والواقعية مهم جدا.<sup>٧٥</sup>

#### ٢. التصميم

في هذه الخطوة قامت الباحثة باختيار مضمون المادة المناسبة بإحتياجات الطالبات حسب التحليل، وأخذت الباحثة المادة من المصادر العديدة، نحو سلسلة العربية بين يديك، العربية للناشئين، القراءة العصرية لتلاميذة المدارس الإسلامية، مجموعة العبارات القصيرة الذي ألفه الحبيب حسن بن أحمد باهارون، Bahasa Arab

<sup>75</sup> Wina Sanjaya, *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*, (Cet; V, Jakarta: Kencana, 2012), hlm. 92.

الموجودة في الفصل الثاني عندما اختير مضمون المادة منها معيار الصدق، ومعيار الأهمية، ومعيار الميول والاهتمامات، ومعيار قابلية للتعليم، ومعيار العالمية.

ثم قامت الباحثة ايضا باختيار إستراتيجية التعليم المناسب لكل مهارات اللغوية وعناصرها وكذلك تحديد أهداف التعليم. ورأي حسن جعفر الخليفة أن صياغة أهداف التعليم أهمية عديدة من حيث المعلم والمتعلم والمادة الدراسية. من حيث المعلم يعنى يساعده على مما يلي: (١) اختيار الأنشطة التعليمية والوسائل، التي تعمل بفعالية على مساعدة الطلاب في تحقيق السلوك المطلوب. (٢) الاهتمام بجوانب المقرر الدراسي، وتخطيط التدريس تبعاً لتلك الأهداف المحددة، دون إطالة في جزء أو إغفال جزء من أجزاء هذا المقرر. (٣) اختيار أساليب التقويم المتمشية مع الأهداف المختلفة، بحيث يتعرف جوانب الضعف والقوة في كل طالب بموضوعية.

ثم من حيث المتعلم يعنى يساعده على مما يلي: (١) التركيز على النقاط الأساسية في الدرس. (٢) الاستعداد اللازم لوسائل التقويم المختلفة، سواء أكانت عملية أم شفوية أم تحريرية. (٣) تعرف جوانب الضعف والقوة في تعلمهم، ومحاولة التغلب على جوانب الضعف حتي تتحقق الأهداف كاملة. أما من حيث المادة الدراسية يعنى (١) وضوح ترابط العلم وتتابع المواضيع المختارة والمحددة، دون تكرار أو نقص (٢) وضوح الترابط والتكامل بين مجالات العلم الواحد، والعلوم والفنون المختلفة مع بعضها البعض.<sup>٧٦</sup>

<sup>٧٦</sup> حسن جعفر الخليفة، المنهج المدرسي المعاصر...، ص. ١١٣-١١٤.



### ٣. التطوير

بعد ما وجدت الباحثة المواد المناسبة من المصادر العديدة، ثم ألقت الباحثة محتوى الكتاب التعليمي بتطوير المواد المفروضة من ناحية التدريب وإعطاء الصور المناسبة بالموضوع وكذلك الإستراتيجية. واهتمت الباحثة بتنظيم المحتوى للكتاب التعليمي عندما ألفته كما شرح رشدى أحمد طعيمة وهي التنظيم المنطقي (Logical Organization) يعنى تقديم المحتوى في الكتاب التدرج من السهل إلى الصعب والتنظيم السيكولوجي (Psychological Organization) يعنى تقديم المحتوى في الكتاب في ضوء حاجات الطالبات. وكتبت الباحثة البيان عنهما في الفصل الثاني. ثم حصلت الباحثة على الكتاب التعليمي تحت الموضوع "العربية المتكاملة" كما في الملحق. ثم بعد ذلك أعطت الباحثة ذلك الكتاب التعليمي عند الخبيرين لتحكيمه وهما الدكتور حلبي زهدي الماجستير وإندي درماوان الماجستير. ونتيجة الاستبانة المحسولة منهما ٨٤,٦٧%، هذه النتيجة تدل على أن الكتاب التعليمي في مستوى "جيد".

### ٤. التطبيق

بعد انتهاء من التطوير الكتاب التعليمي وكذلك تصديقه، قامت الباحثة بتصحيح الكتاب التعليمي حسب الإقتراحات من الخبيرين. ثم بعد ذلك قامت الباحثة بعملية التعليم والتعلم اللغة العربية باستخدام الكتاب التعليمي الذي صممته الباحثة وجرت هذه العملية حول أربع لقاءات. وحصلت الباحثة من عملية التطبيق أن بعض الطالبات يهتمن إلى شرح المدرسة ويعملن التدريبات جيدا ثم بعضهن عكس منها. وحصلت الباحثة أيضا في هذه الخطوة نتيجة الاستبانة من الطالبات والمدرس عن الكتاب التعليمي المعد. النتيجة من الطالبات هي ٨٦,٦٧%، هذه النتيجة تدل على أن الكتاب التعليمي في مستوى "جيد جدا" والنتيجة من المدرس هي ٨٣%، هذه النتيجة تدل على أن الكتاب التعليمي في مستوى "جيد".

## ٥. التقييم

في هذه الخطوة قامت الباحثة بتصحيح الاخر للكتاب التعليمي حسب مداخلات المدرس ونتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي وكذلك آراء الطالبات ومدير المركز . فحصلت الباحثة على الكتاب التعليمي الجديد.

### ب. فعالية كتاب تعليم اللغة العربية

ثم لمعرفة مدى فعالية للكتاب التعليمي المعد قامت الباحثة بمقارنة نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي لدى الطالبات بالرمز ت. ولتصديقها استخدمت الباحثة أيضا المعيار التالي:

١. إذا كانت درجة ت حساب أكبر من درجة ت الجدول بالفروض مقبول، وهذا يعني أن الكتاب التعليمي المعد في ضوء أسلوب التكامل في " Madani Super Camp " فعال.

٢. إذا كانت درجة ت حساب أصغر من درجة ت الجدول أو متساويين بالفروض مرفوض، وهذا يعني أن الكتاب التعليمي المعد في ضوء أسلوب التكامل في " Madani Super Camp " غير فعال.

ونالت الباحثة أن درجة ت حساب يعني ١١،٢٠ إما درجة ت الجدول عند مستوى الدلالة ٥% يعني ٢،٠٠، وعند مستوى الدلالة ١% يعني ٢،٦٦. هذه النتيجة دلت أن قيمة ت الحساب ( $T\text{-hitung}$ ) أكبر من قيمة ت الموجودة في الجدول ( $T\text{-tabel}$ ). أو بكلمة أخرى أن كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز " Madani Super Camp " فعال.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ. ملخص نتائج البحث

تلخص الباحثة نتائج البحث في هذا البحث تحت العنوان "إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمدى لومبوك الغربية" بالاعتماد على أسئلة البحث كمايلي:

١. إجراءات إعداد كتاب تعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز "Madani Super Camp" نرمدى لومبوك الغربية هي:

أ) التحليل، فحصلت الباحثة أن الطالبات يحبن اللغة العربية ويحتجن الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية الذي فيه مهارات اللغوية وعناصرها.

ب) التصميم، في هذه الخطوة حصلت الباحثة مضمون المادة المناسبة بإحتياجات الطالبات وإستراتيجية التعليم لكل مهارات اللغوية وعناصرها وكذلك أهداف التعليم منها.

ج) التطوير، في هذه الخطوة حصلت الباحثة على كتاب التعليم اللغة العربية تحت الموضوع "العربية المتكاملة". وحصلت الباحثة أيضا نتيجة الاستبانة من الخبرين هي ٨٤,٦٧%، هذه النتيجة تدل على أن كتاب التعليم اللغة العربية في مستوى "جيد".

د) التطبيق، في هذه الخطوة حصلت الباحثة بعد عملية التطبيق أن بعض الطالبات يهتمن إلى شرح المدرس ويعملن التدريبات جيدا ثم بعضهن عكس منها. وحصلت الباحثة أيضا نتيجة الاستبانة من الطالبات والمدرس عن الكتاب التعليمي المعد. النتيجة من الطالبات هي ٨٦,٦٧%، هذه النتيجة تدل على

أن الكتاب التعليمي في مستوى "جيد جدا" والنتيجة من المدرس هي ٨٣%، هذه النتيجة تدل على أن الكتاب التعليمي في مستوى "جيد".

هـ) التقييم، في هذه الخطوة حصلت الباحثة على كتاب التعليم اللغة العربية الجديدة بعد قيام بتصحيح الذي يحتوي على ثمان وحدات وهي الأصوات والمفردات والتركيب ومهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة والعبارات القيصرة. و تشمل كل وحدة على أربعة عشر درسا إلا الوحدة الثامنة، فيها السابع عشر درسا.

٢. مدى فعالية كتاب التعليم اللغة العربية في ضوء أسلوب التكامل في المركز Madani "Super Camp" نرمدى لومبوك الغربية. إن كتاب التعليم اللغة العربية الذي أعدته الباحثة له فعالية في ترقية قدرة الطالبات عند تعلم اللغة العربية. ظهرت هذه النتيجة عندما قارنت الباحثة بين النتائج التي حصلت عليها الطالبات في الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وأن درجة ت حساب في هذا البحث (١١،٢٠) أكبر من درجة ت جدول (٢،٠٠) على مستوى (٥%) و (٢،٦٦) على مستوى (١%).

### ب. التوصيات

من نتائج البحث المذكورة، تقدم الباحثة التوصيات التالية:

١. ينبغي لمدير المركز "Madani Super Camp" أن يفيد نتائج هذا البحث يعني كتاب التعليم اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp".
٢. أن يتهم المدرس أنشطة التعليمية المختلفة أو الإستراتيجية المتنوعة أيضا عند عملية التدريس.

### ج. الاقتراحة

بناء على ما جاء في هذا البحث، تقدم الباحثة اقتراحة واحدة وهي على الباحثين بعده، يستطيعون أن يصبحوا هذا البحث مرجعا ومصدرا في بحوثهم العلمية، ويتطورون هذا البحث تطورا أوسع.



## قائمة المصادر والمراجع

### أ. المصادر

#### القرآن الكريم

البقاعي، يوسف محمد. قاموس الطلاب: عربي عربي، المغرب: دار المعرفة، دون سنة.

مجمع اللغة العربية، المعجم الوزير، مصر: دون ناشر، ١٩٩٤.

Undang-Undang Republik Indonesia No. 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional.

### ب. المراجع العربية

إبراهيم، فوزي طه و رجب أحمد كلزة، المناهج المعاصرة، إسكندرية: منشأة المعارف، ٢٠٠٠.

الحسن، حسن عبد الرحمن. دراسات في المناهج و تأصيلها، مذكرة الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية في البرنامج الخاص، دون مدينة، مؤسسات الوقف الإسلامي، ١٤٢٤.

الخليفة، حسن جعفر. المنهج المدرسي المعاصر: مفهومه، أسسه، مكوناته، تنظيماته، تقويمه، تطويره، الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١٤.

الحوالدة، محمد محمود. أسس بناء المناهج التربوية وتصميم الكتاب التعليمي، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠١١.

الحوالي، محمد علي. أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٤.

\_\_\_\_\_ . الاختبار التحصيلية: اعدادها وإجرائها وتحليلها الأردن: دار

الفلاح، ١٩٩٨.

الدلمي، طه علي حسين و سعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة

العربية، الأردن: عالم الكتب الحديث، ٢٠٠٩.

الدهماني، دخيل الله بن محمد. "المُدخَل التكاملي في تعليم اللغة العربية بمراحل التعليم

العام : أسسه النظرية وتطبيقاته التربوية"، ورقة عمل مقدمة إلى المؤتمر العالمي

الأول للغة العربية وآدابها (نوفمبر، ٢٠٠٨).

الركابي، جودت. طرق تدريس اللغة العربية، دمشق: دار الفكر، ١٩٩٦.

السيد، محمود أحمد. الموجز في طرق تدريس اللغة العربية، بيروت: دار العودة،

١٩٨٠.

الغالي، ناصر عبد الله و عبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية، الرياض: دار الغالي، دون سنة.

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم و آخرون، دروس الدورات التربوية لمعلمي اللغة العربية

لغير الناطقين بها: الجانب النظري، دون مدينة: مؤسسة الوقف

الإسلامي، ١٤٢٣.

الناقة، محمود كامل و رشدى أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية

لناطقين بلغات أخرى: إعدادة-تحليله-تقويمه، مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٣.

الوكيل، حلمي ومحمد مفتي، أسس بناء المناهج وتكاملها، القاهرة: مطبعة حسان،  
١٩٨٢.

دويدري، رجاء وحيد. البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية، دمشق:  
دارالفكر، ٢٠٠٨.

شحاته، حسن. استراتيجيات حديثة في تعليم اللغة العربية وتعلمها، القاهرة: الدار  
المصرية اللبنانية، ٢٠١٤.

طعيمة، رشدى أحمد. تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، إيسيسكو،  
منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩.

\_\_\_\_\_ دليل عمل في اعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، مكة  
المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥.

عبيدات، ذوقات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه، الرياض: دار  
أسامة للنشر والتوزيع، ١٩٩٧.

عوض، احمد عبد. مداخل تعليم اللغة العربية دراسة مسحية نقدية، مكة المكرمة: جامعة  
أم القرى، ٢٠٠٠.

مراد، سعيد محمد. التكاملية في تعليم اللغة العربية ، الأردن - إربد : دار الأمل للنشر  
والتوزيع ٢٠٠٢م.

يونس، فتحي علي و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب  
من النظرية إلى التطبيق، القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣.





ج. المراجع الأجنبية

- Akbar, Sa'dun. **Instrumen Perangkat Pembelajaran**, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013.
- Arifin, Zainal. **Evaluasi Pembelajaran Prinsip Teknik Prosedur**, Cet. II; Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2010.
- Arikunto, Suharsimi. **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis: Edisi Revisi**, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- AR, Syamsudin dan Damayanti Vismaia S, **Metode Penelitian Pendidikan Bahasa**, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2007.
- Belanawati, Tian. **Pengembangan Bahan Ajar**, Jakarta: Universitas Terbuka, 2003.
- Fuad Effendy, Ahmad. **Metodologi Pengajaran Bahasa Arab**, Cet. V; Malang: Misykat, 2012.
- Hasan, Iqban. **Analisis Penelitian dengan Statistik**, Jakarta: PT Bumi Aksara, 2003.
- Mika Nur Cahyanti dkk, "Peningkatan Kemampuan Berbahasa Ekspresif dan Reseptif Anak Autis dengan Menggunakan Pendekatan ABA (*Applied Behavior Analysis*)," Jurnal P3LB Volume 1, 2 (Desember, 2014).
- Nazir, Moh. **Metode Penelitian**, Jakarta: Ghalia Indonesia, 2003.
- Prastowo, Andi. **Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif**, Jogjakarta: Diva Press, 2011.
- Salma Prawiradilaga, Dewi. **Prinsip Desain Pembelajaran**, Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2007.
- Sanjaya, Wina. **Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran**, Cet; V, Jakarta: Kencana, 2012.

Sugiyono, **Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D**, Cet; XXII,  
Bandung: Alfabeta, 2015.



**ANGKET ANALISIS KEBUTUHAN SISWA  
UNTUK PEMBELAJARAN BAHASA ARAB**

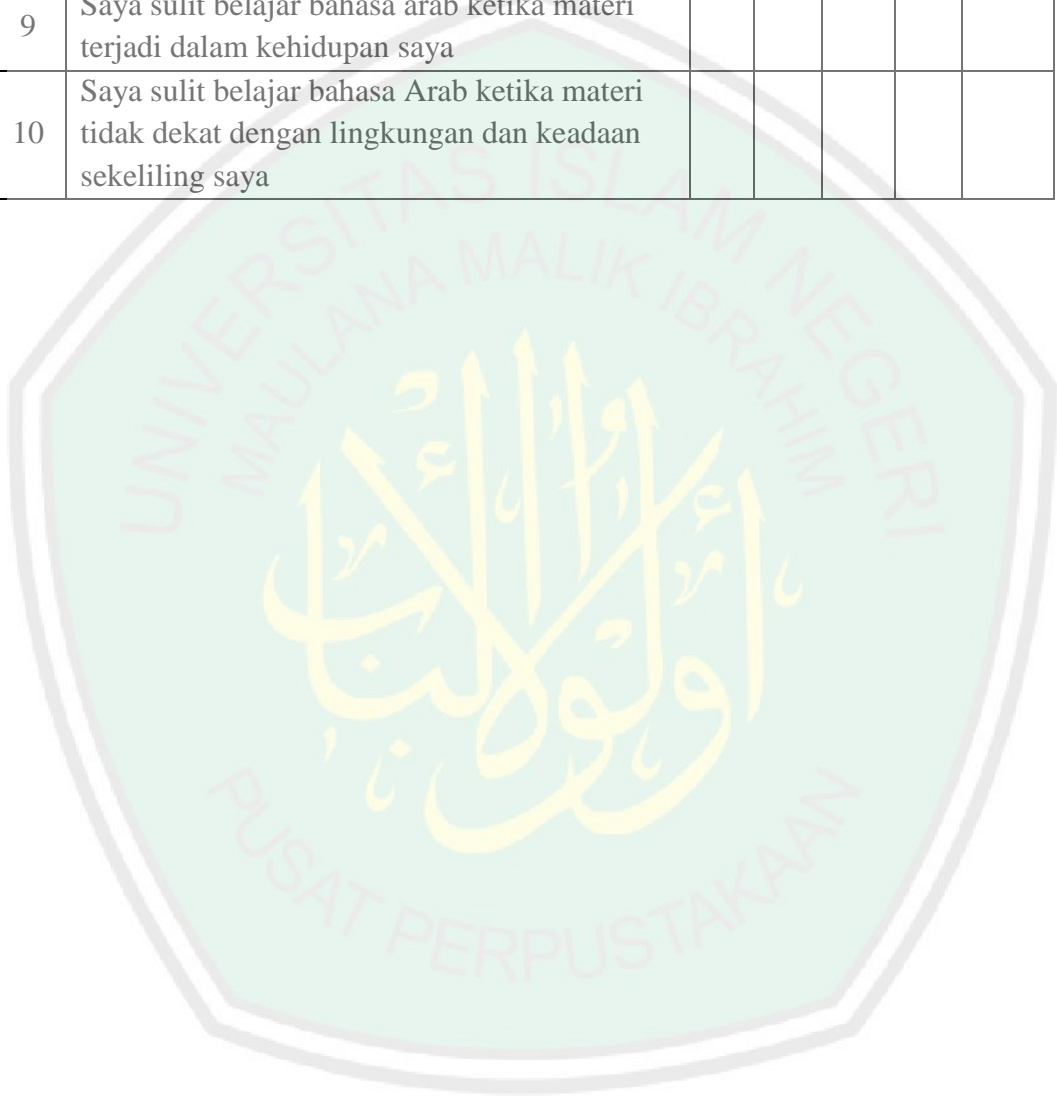
**PETUNJUK UMUM**

1. Identitas siswa
  - a. Nama siswa :
  - b. Kelas :
2. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang anda rasakan, anda lihat, dan anda pelajari.
3. Angket ini terdiri dari beberapa alternatif jawaban. Anda diminta untuk memilih jawaban tersebut dengan memberikan tanda silang (x) pada jawaban yang anda anggap sesuai atau benar.
4. Maksud dari alternatif jawaban yang sudah disediakan adalah:
 

SS	: Sangat setuju	TS	: Tidak setuju
S	: Setuju	STS	: Sangat tidak setuju
RG	: Ragu-ragu		

No	Pernyataan	Nilai				
		SS	S	RG	TS	STS
1	Pembelajaran Bahasa Arab menyenangkan					
2	Buku pelajaran Bahasa Arab tidak menarik					
3	Semua keterampilan berbahasa (mendengar, berbicara, membaca dan menulis) dan tiga unsur bahasa (bunyi, gramatika dan kosa kata) yang ada dimuat dalam buku					
4	Saya tidak senang belajar Bahasa Arab jika dalam buku pelajaran dimuat semua keterampilan dan unsur Bahasa yang ada					
5	Saya senang belajar Bahasa Arab jika dalam buku pelajaran dimuat semua keterampilan dan unsur Bahasa yang ada					

6	Bahasa yang digunakan dalam buku sulit dipahami					
7	Metode yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab bervariasi					
8	Soal-soal latihan dalam buku tidak bervariasi					
9	Saya sulit belajar bahasa Arab ketika materi terjadi dalam kehidupan saya					
10	Saya sulit belajar bahasa Arab ketika materi tidak dekat dengan lingkungan dan keadaan sekeliling saya					



## استبانة التحكيم من الخبير

لحضرة الخبير أن يكتب علامة (√) في الفراغات المعدة، والمعنى من كل الأرقام كما يلي:

٥: جيد جدا ٤: جيد ٣: مقبول ٢: ضعيف ١: ضعيف جدا

الرقم	العناصر للتحكيم	البنود	١	٢	٣	٤	٥
١	ملائمة المواد	١. الوضوح في الأهداف					
		٢. السهولة في التعليم					
		٣. الصلة بين المواد					
		٤. التدرج					
		٥. ملائمة بحاجة الطلبة					
		٦. سعة المواد ودقة					
		٧. صدق المواد التعليمية					
		٨. أشكال النشاطات					
٢	عرض المادة	٩. الوضوح في دليل المعلم					
		١٠. الترتيب في تقديمه					
		١١. الوضوح في كتابة المادة					
		١٢. الصور المستخدمة مناسبة					
		١٣. عرض المحتويات والمراجع					
		١٤. صحة النص					
		١٥. مناسبة عدد التدريبات					

					١٦. مناسبة التدريبات بمستوى الطلبة	التقويم	.٤
					١٧. تعليمات تدريبات مناسبة		
					١٨. لا يشتمل الاختبار على مواد خارج ما درسه الطلبة		
					١٩. يتضمن محتوى الكتاب من المهارة الأربع	المواد بأسلوب التكامل	.٥
					٢٠. يتضمن محتوى الكتاب من العناصر الثلاثة		
					٢١. متكامل في طريقة التدريس		
					٢٢. المعارف في الكتاب كلية شاملة		
					٢٣. الاهتمام بالأنشطة التعليمية المختلفة		
					٢٤. لغة الكتاب سهلة		
					٢٥. لغة الكتاب مفهومة	لغة الكتاب	.٧
					٢٦. لغة الكتاب واضحة		
					٢٧. التدرج		
					٢٨. لغة الكتاب مناسبة بمستوى الطلبة		
					٢٩. التراكيب قواعدها صحيحة		
					٣٠. مفرداتها مفهومة		

التعليقات : .....

.....

.....

.....

.....  
.....  
.....



الحبیر

( \_\_\_\_\_ )



## أسئلة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

اقرأ النص التالي!

## عزیزة تُساعدُ أمَّها

بعد أن تُخرجَ عزیزة من المدرسة، تعودُ حالاً إلى بيتها لتُساعدَ أمَّها في نظافة المنزل. وفي العطلِ المدرسيَّة تُعلِّمها أمُّها طهيَ الطعامِ وحياطة الملابسِ وتطريزَ الأقمشةِ وترتيبَ المنزل. لذلك فهي تستطيعُ مساعدةَ أمَّها في أعمالها المنزليَّة. وفي أحدِ الأيامِ مرضت أمُّها فقامت عزیزة بجميعِ واجباتها المنزليَّةِ بحمَّةٍ ونشاطٍ. فأحبَّها والداها وأمُّها لذلك. وفي عيدِ ميلادها، قدَّم إليها أبوها هديَّةً ثمينةً، هي ساعة يدٍ ذهبيَّة. ففرحت عزیزة بها وشكرته كثيراً.

## أ. أجب عن الأسئلة الآتية وفقاً للنص!

١. ماذا تعملُ عزیزة بعد أن تُخرجَ من المدرسة؟
٢. و ماذا تعملُها في العطلِ المدرسيَّة؟
٣. لماذا قدَّم أبوها هديَّةً ثمينةً؟

## ب. صلِّ بين الحروفِ لتُصبحَ كلمةً كما في المثال.

١. ج د ت ← جدَّة	٦. م ك ت ب ←
٢. ع م ←	٧. ح ب ن ←
٣. د ل و ←	٨. ث ل ج ←

← ٩. حَجَّ رَسًّا	← ٤. مَغْرَفَاتٌ
← ١٠. اسْوُرُّ	← ٥. سَبُّ وَرْتٌ

ج. مَيِّزِ الْأَسْمَاءَ وَالْأَفْعَالَ وَالْحُرُوفَ مِنَ الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ!

Bedakan isim, fi'il dan huruf dari kalimat berikut ini!

تَذْهَبُ كُرَيْنِيَا إِلَى الْمَدْرَسَةِ

تَذْهَبُ	كُرَيْنِيَا	إِلَى	الْمَدْرَسَةِ

د. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ!

١. أَهْلًا وَسَهْلًا؟

٢. صَبَاحَ الْخَيْرِ؟

٣. مَا اسْمُكَ؟

٤. مِنْ أَيْنَ جِئْتَ؟

٥. كَيْفَ حَالُكَ؟

٦. مَا هَوَايَتُكَ؟

٧. مَا آمَالُكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟

**ANGKET SISWA  
TERHADAP PEMBELAJARAN BAHASA ARAB**

**PETUNJUK UMUM**

1. Identitas siswa
  - a. Nama siswa :
  - b. Kelas :
2. Anda diminta untuk memberikan jawaban yang jujur sesuai dengan apa yang anda rasakan, anda lihat, dan anda pelajari.
3. Angket ini terdiri dari beberapa alternatif jawaban. Anda diminta untuk memilih jawaban tersebut dengan memberikan tanda silang (x) pada jawaban yang anda anggap sesuai atau benar.
4. Maksud dari alternatif jawaban yang sudah disediakan adalah:  
SS : Sangat setuju                      TS : Tidak setuju  
S : Setuju                                      STS : Sangat tidak setuju  
RG : Ragu-ragu

No	Pernyataan	Nilai				
		SS	S	RG	TS	STS
1	Materi buku ini sangat mudah difahami					
2	Materi yang diajarkan menarik dan sesuai dengan kebutuhan					
3	Buku ini meningkatkan semangat saya dalam belajar Bahasa Arab					
4	Gambar-gambar dan penjelasan yang ada dalam buku ini sangat menarik dan memudahkan saya dalam memahami materi					
5	Materi-materi yang diajarkan dimulai dari materi yang mudah difahami					
6	Latihan-latihan dalam buku ini membantu saya dalam memahami materi					

7	Latihan-latihannya bervariasi dan menyenangkan					
8	Buku ini bisa membantu saya untuk belajar mandiri					
9	Pengetahuan yang saya dapatkan dari buku ini lengkap dan menyeluruh					
10	Buku ini memberikan saya kegiatan belajar yang bervariasi					



## الاستبانة مدرس اللغة العربية عن ملائم الكتاب المعد

الاسم :

المهنة :

### الارشادات العامة

١. هذه الاستبانة موجهة للمدرس اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp"
٢. تهدف هذه الاستبانة لتحليل صلاحية الكتاب المعد لتعليم اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp"
٣. اختار البدائل الملائمة من البنود الموجودة عند رأيك ثم ضع علامة (√) في الفراغات المعدة.
٤. والمعنى من كل الأرقام كما يلي:
 

٥: جيد جدا	٢: ضعيف
٤: جيد	١: ضعيف جدا
٣: مقبول	

الرقم	العناصر للتحكيم	البنود	١	٢	٣	٤	٥
١	ملائمة المواد في الكتاب	١. الكتاب المعد بسيط حتى يسهل الطلبة لفهمه					
		٢. المحتوى في الكتاب مناسب بقدره الطلبة					
		٣. الكتاب المعد مناسب باحتياجات الطلبة					

					٤. اللغة في الكتاب أفهمها بسهولة		
					٥. الصورة في الكتاب واضح	٢	الصورة في الكتاب
					٦. شكل الصورة ملائمة		
					٧. أنواع التدريبات في الكتاب متنوعة	٣	التدريبات في الكتاب
					٨. إرشادات الأسئلة أفهمها بسهولة		
					٩. الكتاب المعد أدفع الطلبة في تعليم اللغة العربية	٤	السلوك ورغبة الطلبة عن درس اللغة العربية
					١٠. بعد ما فهم الطلبة الكتاب، تكون قدرتهم على مهارة اللغوية وعناصرها أفضل مما مضى		

التعليقات : .....

.....

.....

.....

.....

المدرس،

( \_\_\_\_\_ )

## دليل المقابلة مع مدير المركز

١. ما رأيك عن الكتاب المعد لتعليم اللغة العربية في المركز "Madani Super Camp"؟
٢. هل محتوى الكتاب مناسب بمستوى الطالبات؟ لماذا؟
٣. هل تستطيع أن ترتقي قدرة الطالبات في اللغة العربية باستخدام هذا الكتاب؟ لماذا؟





KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/161/2017  
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

15 Juni 2017

Kepada  
Yth. Ketua Madani Super Camp  
di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Baiq. Widia Nita Kasih  
NIM : 15721012  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Pembimbing : 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, M.Ag  
2. Dr. Nur Hadi, MA  
Judul Tesis : إعداد الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل في المركز  
نرمدى لومبوك الغربية "Madani Super Camp"

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*



Direktur,

Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I  
NIP. 1956123119830310324





KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan: Ir. Soekarno No.01 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/ 032/2017  
Hal : **Permohonan Menjadi Validator**

18 September 2017

Kepada  
Yth. **Dr. Halimi Zuhdi, M.Pd.**

Di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Sehubungan dengan dilaksanakannya penulisan Tesis sebagai persyaratan tugas akhir Studi Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, adapun mahasiswa dimaksud adalah:

Nama : Baiq. Widia Nita Kasih  
NIM : 15721012  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Pembimbing : 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, M.Ag  
2. Dr. Nur Hadi, MA  
Judul Tesis : إعداد الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل في المركز  
نرمدى لومبوك الغربية "Madani Super Camp"

Maka kami mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan menjadi Validator bagi mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*

Direktur,

Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I  
NIP. 19612311983031032



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG  
**PASCASARJANA**

Jalan: Ir. Soekarno No.01 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133  
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: [pps@uin-malang.ac.id](mailto:pps@uin-malang.ac.id)

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/ 031/2017  
Hal : **Permohonan Menjadi Validator**

14 Juni 2017

Kepada  
Yth. **Drs. Indri Darmawan, M.Pd.I**

Di Tempat

*Assalamu'alaikum Wr.Wb*

Sehubungan dengan dilaksanakannya penulisan Tesis sebagai persyaratan tugas akhir Studi Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, adapun mahasiswa dimaksud adalah:

Nama : Baiq. Widia Nita Kasih  
NIM : 15721012  
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Pembimbing : 1. Dr. H. Wildana Wargadinata, M.Ag  
2. Dr. Nur Hadi, MA  
Judul Tesis : إعداد الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل في المركز  
نرمدي لومبوك الغربية "Madani Super Camp"

Maka kami mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan menjadi Validator bagi mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr.Wb*



Direktur,

Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I  
NIP. 19612311983031032



**NAHDLATUL WATHAN TEACHERS INSTITUTION OF BOARDING  
SCHOOL NARMADA  
MADANI SUPER CAMP**

Address: Lembah Madani Sedau West Lombok, West Nusa Tenggara

[madanisupercamp@gmail.com](mailto:madanisupercamp@gmail.com) Facebook.com/groups/madanisupercamp

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : 26/MSCXII/IX/2017

Kami yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Siti Farida Khairani  
Jabatan : Head Departement

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa:

Nama : Baiq Widia Nita Kasih  
NIM : 15721012  
Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Penelitian : إعداد الكتاب التعليمي في ضوء أسلوب التكامل في المركز :  
" Madani Super Camp " نرمادی لومبوك الغربية

Telah melakukan penelitian pada Lembaga yang kami pimpin Madani Super Camp.

Demikian keterangan ini dibuat dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Madani Super Camp, 02 September 2017

Head Departement,

(Siti Farida Khairani)



## السيرة الذاتية

### أ. المعلومات الشخصية



الاسم : بائق ويديا نيتا كاسيح

تاريخ الولادة : جيمي، ٢٤ ابريل ١٩٩٢

اسم الأب : الحاج لالو كرديوي

اسم الأم : الحاجة ويديا واتي

الهاتف : ٠٨١٩٠٧٢٨٠٧٤٠

العنوان : مونطونج غامانج، كوبانج، لومبوك الوسطى، نوسا تنغاري الغربية

البريد الالكتروني : bqwidianitakasih@gmail.com

### ب. المستوى الدراسي

السنة	المستوى الدراسي
١٩٩٨ - ٢٠٠٤	١. المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ جيمي لومبوك الوسطى
٢٠٠٤ - ٢٠٠٧	٢. المدرسة المتوسطة بمعهد حكمة الشريف نخضة الوطن نرمادي لومبوك الغربية
٢٠٠٧ - ٢٠١٠	٣. المدرسة الثانوية بمعهد نورالحرمين للبنات نخضة الوطن نرمادي لومبوك الغربية
٢٠١١ - ٢٠١٥	٤. المرحلة الجامعية (البكالوريوس) بجامعة الإسلامية الحكومية متارام في كلية التربية لقسم تعليم الدين الإسلامي